



COPENHAGEN AGREEMENT
KÖPENHAMNSAVTALET

1

PLAN för SAMARBETE

Manual för Köpenhamnsavtalet

Melhus, Ingar

2024-08-05



Innhold

1	Allmänt	5
1.1	Fordelingsoversikt for planen	5
1.2	Definisjoner – Forkortelser (Skr.)	5
1.3	Information om operativt samarbeide innanfor Københavnsavtalet (DK)	6
1.3.1	Inledning	6
1.3.2	Avtalen på de nordiske språkene (Skr.)	7
2	BESKRIVELSE AV ARBETSORDNINGEN	13
2.1	Københavnsavtalets ansvarsområde (SE)	13
2.2	Arbetsordning for Københavnsavtalet (Sekreteraren)	14
2.2.1	Plenum (Skr.)	14
2.2.2	Arbetsgruppen (AG)	15
2.2.3	Sekretariatet inom Københavnsavtalet	16
2.3	Ramar for samarbeidet inom Københavnsavtalet (Skr.)	18
2.3.1	Inledning	18
2.3.2	Beredskap mot olje og andre skadelige stoffer som kommer ut i havet	18
2.3.3	Övervakning	19
2.3.4	Regionalt samarbeide	19
2.3.5	Förhållande till andra samarbeidsavtal	19
2.3.6	Utbildning	19
2.3.7	Strategi	19
2.4	Københavnsavtalet, organisation (Skr.)	22
2.5	Standard agenda for plenumsmøter og AG-møter (Skr.)	22
2.5.1	Plenum standard agenda	22
2.5.2	AG standard agenda	23
3	OPERATIVT SAMARBETE	24
3.1	Alarmerings- og rapporteringsprosedur	24
3.1.1	Alarmeringsliste med kontaktpunkter (Skr.)	24
3.1.2	Ansvarlige myndigheter for forurensningsbekjempelse indenfor Københavns-aftalens område (Skr.)	25
3.1.3	Alarmerings og rapporteringsrutiner samt rutiner for anmodning om bistand mellom de nordiske lande i tilfælde af forurening av havet (DK)	27
3.1.4	Pollution Reporting (POLREP) System (DK)	28
3.2	Planlegging av bistand (NO)	39
3.3	Operativt samarbeide	41

3.3.1 Ledningssystem (SE)	41
3.3.2 Operasjoner som ledes av et operatørselskap (NO)	43
3.3.3 Sambandstjänst (SE)	44
3.3.4 Samarbete på olycksplatsen (SE).....	46
3.3.5 Underhållstjänst (SE)	47
3.3.6 Regionalt samarbeite (Skr.)	48
3.4 Administrative spørsmål.....	49
3.4.1 Erstatningsspørsmål (NO).....	49
3.4.2 Arbeidstid/Arbeidssikkerhet (NO)	49
3.4.3 Forsikring (NO).....	49
3.4.4 Godtgjørelse av assistanseutgifter (se artikkel 10 i Kbh-avtalen) (DK)	49
3.4.5 Nordiske regler for utveksling av olje og kjemikalie prøver/analyseresultater i tilknytning til olje- og kjemikalieforurensning (NO)	50
3.4.6 Afrapportering efter operation (DK)	52
3.5 Flyg- og satellitövervakning – spaning (SE).....	53
3.5.1 Allmänt -ansvar	53
3.5.2 Övervakningsområde	54
3.5.3 Flygresurser	54
3.5.4 Planering och genomförande	55
3.5.5 Dokumentation och rapportering	56
3.6 Övningsverksamhet.....	57
3.6.1 Allmänna riktlinjer (Skr.).....	57
3.6.2 Regionala övningar (Skr.).....	60
3.6.3 Övnings översikt (Skr.).....	62
3.6.4 Tilrettelæggelse af alarmeringsøvelser. (Skr.).....	63
4. NATIONELLT ANSVAR OCH ORGANISATION.....	64
4.1 DANMARK.....	64
4.1.1 Organisation	64
4.1.2 Ansvars- og opgavefordeling (dansk område)	64
4.1.3 Adgang til dansk territorium under forureningsbekæmpelse.....	64
4.1.4 Toldbestemmelser	64
4.1.5 Beredskabskrav for olieboring til havs	65
4.2 FÄRÖARNA.....	67
4.2.1 Organisation	67

4.3 GRÖNLAND	68
4.4 FINLAND.....	68
4.4.1 Nationell kontaktpunkt	68
4.4.2 Ansvar og organisering av beredskapen	69
4.4.3 For enheder i bistand.	70
4.4.4 Tillgång till territoriet.....	70
4.4.5 Toldbestemmelser	70
Alla EU-länders fartyg och båtar kan komma till Finland utan tullanmälan.	70
4.5 ÅLAND.....	70
4.5.1 Organisation av oljebekämpningen på Åland	70
4.5.2 Samarbete med riksmyndigheter	71
4.5.3 Förbud mot militära styrkor och vapen.....	71
4.5.4 Tullbestämmelser	71
4.6 NORGE	71
4.6.1 Nasjonalt kontaktpunkt.....	71
4.6.2 Ansvar og organisering av beredskapen	72
4.6.3 For enheter i bistand	73
4.6.4 Adgang til territoriet.....	73
4.6.5 Tollbestemmelser	73
4.7 ISLAND	73
4.7.1 Nationell kontaktpunkt	73
4.7.2 Ansvar og organisation för beredskapen	74
4.7.3 Tillgång till territoriet.....	74
4.7.4 Tullbestämmelser	74
4.8 SVERIGE	74
4.8.1 Nationell kontaktpunkt	74
4.8.2 Ansvar og organisation för beredskapen	75
4.8.3 För enheter i bistånd	75
4.8.4 Tillgång till territoriet.....	75
4.8.5 Tullbestämmelser	75
BILAGOR till kapitel 4.....	77
Danmark	77
Färöarna	81
Grönland.....	83

Finland	83
Åland.....	86
Norge.....	87
Island	91
Sverige	91

1 Allmänt

1.1 Fordelingsoversikt for planen

Danmark

Forsvarskommandoen
Herningvej 30
7470 Karup J

Finland

Gränsbevakningsväsendet
Vilhelmsbergsgatan (Vihovuorenkatu) 6
Postbox 3
FI-00131 Helsingfors

Island

Umhverfisstofnun
Suðurlandsbraut 24
IS-108 Reykjavík

Norge

Kystverket
Postboks 1502
NO- 6025 Ålesund

Sverige

Kustbevakningen
Stumholmen, Box 536
SE-371 23 Karlskrona

Köpenhamnsavtalets sekretariat (cirkulerar mellan DK, FI, NO och SE)

Ingar Melhus
Kystverket / Norwegian Coastal Administration

* Ved rettelser av planen sendes en kopi til medlem av AG som videresender til adressater i landet.

1.2 Definisjoner – Forkortelser (Skr.)

AKO	Arktisk Kommando, Danmark
AL	Åland
CECIS	EU Common Emergency and Information System
EMSA	European Maritime Safety Agency

DK	Danmark
FI	Finland
FO	Färöarna
IMO	International Maritime Organization
IOPC	International Oil Pollution Compensation Fund
GL	Grönland
IS	Island
KyV	Kystverket, Norge
MAS	Maritime Assistance Service
MRCC	Maritime Rescue Coordination Center
NO	Norge
NOSC	National On Scene Commander
POLREP	Pollution Reporting System
POLWARN	Pollution Warning
POLINF	Pollution Information
POLFAC	Pollution Facilities
SE	Sverige
SOSC	Supreme On Scene Commander
SSN	EMSA SafeSeaNet
TETRA	TErrestrial TRunked RAdio, standard för mobila radiosystem
UST	Umhverfisstofnun Island
UTC	Universal Time Coordinated
VFK	Værnsfælles Forsvarskommando, Danmark
VHF	Very High Frequency (maritim radio)

1.3 Information om operativt samarbejde innaför Københavnsavtalet (DK)

1.3.1 Inledning

Det nordiske samarbejde i bekæmpelse af forurening af havet hviler på Københavns-aftalen af 1971, revideret i 1993. Aftalens officielle navn er, **Nordisk aftale om samarbejde vedrørende bekæmpelse af forurening af havet med olie og andre skadelige stoffer**. Aftalen er underskrevet den 29. marts 1993 och länderna har inträtt avtalet enligt följande;

Danmark (DK):	22. april 1993
Finland (FI):	31. oktober 1997
Færøerne (FÖ):	16. januari 1998

Grønland (GL):	16. januari 1998
Island (IS):	12. april 1995
Norge (NO):	02. juni 1993
Sverige (SE)	04. mars 1993
Åland: (ÅL)	03. december 1997

Nærværende PLAN FOR SAMARBEJDE mellem de nordiske lande, omfatter retningslinier for samarbejde, når 2 eller flere nordiske lande indgår i en fælles aktion til bekæmpelse af forurening af havet.

Planen er blevet udarbejdet indenfor rammerne af Københavns-aftalen, og skal tjene som vejledning for de myndigheder og indsatsenheder, der skal forestå/indgå i en bekæmpelsesaktion.

De i planen optagne retningslinier m.v. vil være udfærdiget på norsk, svensk eller dansk og i særlige tilfælde engelsk, og oversættelse i fornødent omfang påhviler det enkelte land.

Rettelser til planen koordineres af sekretæren i Københavns-aftalen, således at ønsker fra de øvrige nordiske lande om rettelser eller tilføjelser tilsendes denne etter behov, som herefter vil udsende rettelserne/tilføjelserne til samtlige nordiske lande - med en nummereret rettelsesskrivelse.

1.3.2. Avtalen på de nordiska språken (Sokr.)

1.3.2.1 Avtalet på danska

AFTALE

mellem Danmark, Finland, Island, Norge og Sverige om samarbejde vedrørende bekæmpelse af forurening af havet med olie eller andre skadelige stoffer.

Regeringerne i Danmark, Finland, Island, Norge og Sverige,

som er enige om, at forurening af havet med olie eller andre skadelige stoffer kan udgøre en alvorlig trussel mod det marine miljø og disse staters væsentlige interesser,

som er overbevist om, at beskyttelse af det marine miljø kræver aktivt samarbejde og gensidig hjælp staterne imellem,

som påskønner de fremskridt, som allerede er opnået staterne imellem, vedrørende foranstaltninger mod olieforurening af havet,

som tilstræber at forbedre samarbejdet yderligere for at beskytte det marine miljø mod forurening med olie eller andre skadelige stoffer,

er blevet enige om følgende:

Artikel 1

Generelle forpligtelser

Parterne forpligter sig til at samarbejde om at beskytte det marine miljø mod forurening af havet med olie eller andre skadelige stoffer, som udgør en alvorlig og overhængende trussel mod en eller flere parter væsentlige interesser.

Artikel 2

Anvendelsesområder

Denne aftale anvendes ved forurening af havet med olie eller andre skadelige stoffer inden for parternes indre farvande, territorialfarvand og øvrige vandområder inden for parternes respektive fiskeri-, kontinentalsokkel- og økonomiske zonegrænser. Disse grænser anvendes ved afgrænsning efter denne aftale mellem parternes vandområder, såfremt parterne ikke har aftalt andet.

Artikel 3

Overvågning

Parterne er inden for deres respektive vandområder ansvarlige for en hensigtsmæssig overvågning. Parterne aftaler indbyrdes en fælles overvågning eller samordner overvågningen.

Artikel 4

Undersøgelse

Hvis en forurening af havet med olie eller andre skadelige stoffer, som kan udgøre en alvorlig trussel mod det marine miljø, opdages i forbindelse med overvågningen, eller en part på anden måde har fået kendskab til en sådan trussel inden for sit vandområde, skal parten umiddelbart lade den foreliggende situation undersøge for at de nødvendige foranstaltninger skal kunne træffes.

Artikel 5

Rapportering

1. En part, som har fået kendskab til en betydelig forurening af havet med olie eller andre skadelige stoffer, skal umiddelbart underrette de øvrige parter om denne samt om de foranstaltninger, som er blevet truffet eller som er planlagt.

2. En part skal umiddelbart underrette anden part om en konstateret overtrædelse af bestemmelser til forebyggelse af forurening af havet med olie eller andre skadelige stoffer, såfremt overtrædelserne er indtruffet i den anden parts vandområde.

Artikel 6

Bevisførelse

Parterne skal i størst muligt omfang yde hinanden bistand til at sikre bevisførelse i forbindelse med retslige foranstaltninger ved forurening af havet med olie eller andre skadelige stoffer, når den skyldes formodede overtrædelser af bestemmelser, samt for fremsættelse af erstatningskrav for udgifter og skader i anledning af en sådan forurening.

Artikel 7

Bekæmpelse

1. Parterne skal oprette et hensigtsmæssigt beredskab til bekæmpelse af forurening af havet med olie eller andre skadelige stoffer.
2. Ved oprettelsen af det nationale beredskab skal der tages hensyn til, at bistand også skal kunne ydes anden part.
3. Parterne skal træffe passende foranstaltninger til bekæmpelse inden for deres vandområde af forurening af havet med olie eller andre skadelige stoffer, særligt hvis forureningen kan spredes til anden parts vandområde.

Artikel 8

Bistand

1. En part, som behøver hjælp ved bekæmpelsen inden for sit vandområde af forurening af havet med olie eller andre skadelige stoffer, kan anmode om bistand fra de andre parter. En part, som modtager en anmodning om bistand skal gøre, hvad der er muligt, for at yde en sådan hjælp.
2. En parts myndighed, som er ansvarlig for bekæmpelsen af forurening af havet med olie eller andre skadelige stoffer, kan anmode om bistand direkte hos en anden part kompetente myndighed. Den myndighed, som modtager anmodningen om bistand, afgør om denne kan ydes.
3. Den parts myndighed, som anmoder om hjælp, har det fulde ansvar for ledelsen af indsatsen inden for eget vandområde. Personale fra den hjælpende part står til rådighed under ledelse af egne arbejdsledere og udfører tjenesten på den hjælpsøgende parts territorium efter de tjenestebestemmelser, der gælder i egen stat.

Artikel 9

Grænsepassage

1. Det påhviler den hjælpsøgende part at sikre, at køretøjer, redningsmateriel og andet udstyr, som anvendes i forbindelse med en indsats, må føres over grænserne uden ind- og udførselsformaliteter og uden at skulle betale told, skatter og andre afgifter. Køretøjer, redningsmateriel og andet udstyr må anvendes i overensstemmelse med de i den hjælpende stats gældende bestemmelser uden særlig tilladelse.
Efter afsluttet indsats skal køretøjer, redningsmateriel og andet udstyr føres ud af landet så snart som muligt. Tilsvarende gælder i forbindelse med øvelser.
2. Hvis bistanden består af militært personel, statsfartøj, statsluftfartøj og militære køretøjer, som kræver særlig adgangstilladelse, skal den myndighed i den hjælpende stat, som anmoder om bistand, udvirke en sådan tilladelse. Inden tilladelsen er givet, må territorialgrænsen ikke overskrides.
3. Parterne skal på den hjælpsøgende eller den hjælpende parts anmodning træffe foranstaltninger til at lette en transit gennem eget territorium til og fra den hjælpsøgende parts

territorium af behørigt anmeldt personale, køretøj, redningsmateriel og andet udstyr i forbindelse med bistanden.

Artikel 10

Erstatning for udgifter

Udgifterne for hjælpeindsatsen i overensstemmelse med denne overenskomst betales efter nedenstående bestemmelser, såfremt der i de enkelte tilfælde ikke er truffet aftale om andet.

- a) Den hjælpende part har ret til erstatning af den hjælpsøgende part for udgifter for sine foranstaltninger, i det omfang disse kan henføres til den ydede bistand.
- b) Den hjælpsøgende part kan når som helst tilbagekalde sin anmodning om bistand. Den hjælpende part har i sådanne tilfælde ret til erstatning for de udgifter, som den har pådraget sig.
- c) Den hjælpende part skal altid være beredt til at overlade den hjælpsøgende part oplysning om de skønnede udgifter for bistanden.
- d) De direkte udgifter skal ligge til grund for udgiftsberegningerne.
- e) Disse bestemmelser begrænser ikke parternes ret til at kræve udgifterne dækket af tredjemand i overensstemmelse med andre bestemmelser og regler, som kommer til anvendelse efter national lovgivning eller folkeretten.

Artikel 11

Skadeserstatning

- 1. Den hjælpsøgende part er ansvarlig for skader, som forårsages af bistanden og som ydes i overensstemmelse med denne overenskomst. Den hjælpsøgende part er forpligtet til at deltage i en retssag eller at forhandle om forlig vedrørende krav om skadeserstatning, som rettes fra tredjemand mod den hjælpende part eller dennes personale. Den hjælpsøgende part er ansvarlig for udgifter som følge af en retssag og for andre udgifter, som kan henføres til sådanne krav.
- 2. Den hjælpsøgende part skal erstatte den hjælpende part for dødsfald eller personskade, som tilføjes dennes personale, ligesom for tab eller skade på udstyr eller materiel, som er forårsaget ved bistanden.
- 3. Den hjælpende part svarer dog for skader, som indtræffer på eget territorium.
- 4. Den hjælpsøgende part har ret til at fremsætte modkrav på erstatning, som parten har givet i overensstemmelse med denne aftale, mod den af den hjælpende personale, som forsætligt eller ved grov uagtsomhed har forårsaget skaden.

Artikel 12

Generel informationsudveksling

Parterne skal underrette hinanden om:

- a) Deres organisation og beredskab samt de myndigheder, som har til opgave at bekæmpe forurening af havet med olie eller andre skadelige stoffer og for overvågning,
- b) deres erfaringer med anvendelsen af midler og metoder ved bekæmpelse af havforurening samt resultatet af overvågningsvirksomheden, og
- c) deres tekniske forskning og udvikling.

Artikel 13

Aftalens gennemførelse

1. Parterne skal virke for en udvikling af samarbejdet på området ved at udarbejde planer og retningslinier samt ved at gennemføre øvelsesvirksomhed.
2. For den praktiske gennemførelse af denne aftale antages det, at parternes kompetente myndigheder står i direkte kontakt med hinanden. Dette kan også ske på regionalt og lokalt niveau i overensstemmelse med de planer og retningslinier, som udarbejdes af parterne.
- 3) Møder skal holdes inden for denne aftales rammer, når det findes at være passende.

Artikel 14

Ændring af aftalen

1. Forslag fra en part til ændring af denne aftale behandles på et møde parterne imellem. Hvis forslaget accepteres enstemmigt, skal det danske udenrigsministerium underrette parterne om ændringen.
2. Ændringen træder i kraft 30 dage efter den dag, da samtlige parter har givet det danske udenrigsministerium meddelelse om deres godkendelse af ændringen. Det danske udenrigsministerium underretter de øvrige parter om modtagelsen af disse meddelelser og om tidspunktet for ændringens ikrafttrædelse.

Artikel 15

Ikrafttrædelse

Aftalen træder i kraft 30 dage efter den dag, da samtlige parter har givet det danske udenrigsministerium meddelelse om deres godkendelse af aftalen.

Det danske udenrigsministerium underretter de øvrige parter om modtagelsen af disse meddelelser og om tidspunktet for aftalens ikrafttrædelse.

For Færøernes og Grønlands vedkommende træder aftalen dog først i kraft 30 dage efter, at det danske udenrigsministerium underretter de øvrige parter om, at betingelserne herfor er opfyldt.

Artikel 16

Ophævelse af tidligere aftale

Ved denne aftales ikrafttrædelse ophæves overenskomsten af den 16. september 1971 mellem Danmark, Finland, Norge og Sverige om samarbejdet vedrørende foranstaltninger mod olieforurening af havet.

Artikel 17

Udtrædelse

En part kan opsigte aftalen ved skriftlig meddelelse herom til det danske udenrigs-ministerium, som underretter de øvrige parter om modtagelsen af meddelelsen og om dens indhold.

En opsigelse gælder kun den part, som har afgivet den, og får virkning 6 måneder efter den dag, da det danske udenrigsministerium modtog meddelelsen om opsigelsen.

Artikel 18

Aftalens deponering

Originaleksemplaret af denne aftale deponeres i det danske udenrigs ministerium, som tilstiller de øvrige parter bekræftede genpart heraf.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede repræsentanter undertegnet denne aftale. Udfærdiget i *København* den 29. marts 1993 i et eksemplar på dansk, finsk, islandsk, norsk og svensk, hvilke tekster alle har samme gyldighed.

1.3.2.2 Avtalet på finska (inofficiell översättning – se vedlegg)

1.3.2.3 Avtalen på norsk (uoffisiell oversettelse – se vedlegg)

1.3.2.4 Avtalet på svenska (inofficiell översättning - se vedlegg)

1.3.2.5 Avtalet på islenska (inofficiell översättning – se vedlegg)

2 BESKRIVELSE AV ARBETSORDNINGEN

2.1 Köpenhamnsavtalets ansvarsområde (SE)

Enligt Köpenhamnsavtalet 1993-03-29, reviderat 16. januari 1998 att inkludera Färöarna och Grönland, artikel 2 skall avtalet tillämpas inom parternas inre vatten, territorialhav och övriga vattenområden innanför parternas respektive fiske-, kontinentalsockel- och ekonomiska zongränser. Dessa gränser tillämpas mellan parternas vattenområden enligt detta avtal, om parterna inte har kommit överens om annat.

Gränser enligt ovan är fastställda genom avtal mellan länderna enligt nedan

1. Överenskommelse mellan Sverige och Finland angående indelning av ansvarsområden (response region) i enlighet med Östersjö-konventionen.
2. Överenskommelse mellan Finland och Ryssland angående indelning av ansvarsområden (response region) bilateralt i enlighet med Östersjö konventionen.
3. Överenskommelse mellan Finland och Estland angående indelning av ansvarsområden (response region) bilateralt i enlighet med Östersjö konventionen.
4. Överenskommelse mellan Sverige och Polen angående indelning av ansvarsområden (response region) i enlighet med Östersjö konventionen.
5. Överenskommelse mellan Sverige och Tyskland angående indelning av ansvarsområden (response region) i enlighet med Östersjö konventionen.
6. Överenskommelse mellan Danmark och Tyskland angående indelning av ansvarsområden (response region) i enlighet med Östersjö konventionen.
7. Överenskommelse mellan Danmark och Sverige angående indelning av ansvarsområden (response region) i enlighet med Östersjö konventionen.
8. Överenskommelse mellan Norge och Sverige om avgränsning av kontinentalsockeln.
9. Överenskommelse mellan Norge och Danmark om avgränsning av kontinentalsockeln.
10. Överenskommelse mellan Danmark och Storbritannien om avgränsning av kontinentalsockeln.
11. Royal decree of 17 december 1976 relating to the establishment of the economic zone of Norway

Royal Decree of 18 July 1952 relating to the Baselines for the Norwegian Fishery Zone as regards that part of Norway which is situated to the north of 66°02'8" N Latitude

Royal Decree of 18 July 1952 relating to the Baselines for the Norwegian Fishery Zone as regards that part of Norway which is situated to the south of 66°02'8" N Latitude
12. Iceland Law No. 41 of 1 June 1979 concerning the Territorial Sea, the Economic Zone and the Continental Shelf

13. Bekendtgørelse af overenskomst af 11. november 1997 med Island om afgrænsning af kontinentalsoklen og fiskerizonerne i området mellem Grønland og Island samt af tillægsprotokol af 11. november 1997 til overenskomst af 18. december 1995 med Norge om afgrænsning af kontinentalsoklen i området mellem Grønland og Jan Mayen og om grænsen mellem fiskerizonerne i området, BKI nr 41 af 12/11/1998
14. Bekendtgørelse om noteveksling af 20. april 2004 med Canada om ændring af aftalen af 17. december 1973 om afgrænsningen af den kontinentale sokkel mellem Grønland og Canada, BKI nr 20 af 11/03/2010
15. Bekendtgørelse af overenskomst af 15. juni 1979 med Norge om afgrænsningen af den kontinentale sokkel i området mellem Færøerne og Norge og om grænsen mellem fiskeriterritoriet ved Færøerne og den norske økonomiske zone, BKI nr 78 af 15/09/1980
16. Overenskomst mellem Kongeriget Danmarks regering sammen med Færøernes landsstyre på den ene side og Islands regering på den anden side om den maritime afgrænsning i området mellem Færøerne og Island, Bekendtgørelse nr. 24 af 16.03.2010
17. Overenskomst mellem Kongeriget Danmarks regering sammen med Færøernes landsstyre på den ene side og Det Forenede Kongerige Storbritanniens og Nordirlands regering på den anden side om den maritime afgrænsning i området mellem Færøerne og Det Forenede Kongerige, Bekendtgørelse nr. 57 af 21.07.1999

2.2 Arbetsordning för Köpenhamnsavtalet (Sekreteraren)

Enligt Köpenhamnsavtalet 1993-03-29 förbinder sig de avtalsslutande parterna Danmark, Finland, Island, Norge och Sverige att samarbeta för att skydda den marina miljön mot föroreningar genom olja eller annat som är skadligt.

Samarbetet omfattar områdena övervakning, undersökning, rapportering, säkring av bevismedel, bekämpning, bistånd vid bekämpning samt allmänt informationsutbyte.

Samarbete sker genom direkt samverkan vid bekämpningsoperation, genom gemensamma övningar samt vid möten i plenum, i arbetsgruppen samt i ad hoc grupperna.

2.2.1 Plenum (Sokr.)

Plenum är Köpenhamnsavtalets beslutande församling. Beslut i plenum skall vara enhälligt. Plenum avhålls en gång per år, normalt i slutet av oktober och arrangeras av parterna turvis, normalt enl. följande turordning:

- Finland
- Danmark
- Norge
- Sverige
- Island

Varje land ska utse en ansvarig delegationsledare för Plenum. Ändring av delegationsledare meddelas till sekreteraren.

Mötesöversikt AG och Plenum ligger i Sharepoint i en separat dokument.

Ordförandeländer: Oktober 2024 SE, oktober 2026 IS, oktober 2028 FI, oktober 2030 DK, oktober 2032 NO,

Inbjudan till plenum görs av arrangerande part i samband med föregående möte.

Plenums längd är normalt två (2) arbetsdagar.

Ordförande för plenum utses för två år enligt överenskommet schema.

Dokumentation till plenum skall skickas till sekreteraren minst

- sex (6) veckor innan mötet för dokument som kräver beslut och behandling i länderna
- tre (3) veckor innan mötet för dokument som är för information.

eftersom AG skall kunna behandla dokumentation innan plenum.

Sekreteraren ska se till att mötesdokument läggs ut på intranätsidan och göra länderna uppmärksamma på detta. Dokumenten ska finnas tillgängliga på intranätsidan minst fem (5) veckor före mötet för beslutsdokument och två (2) veckor före mötet för informationsdokument.

Dagordning för plenum fastställs av mötet med utgångspunkt i standarddagordning bilaga 1.

Rapport från plenum skrivs av Köpenhamnsavtalets sekreterare och skall vara parterna (delegationsledaren) tillhanda för godkännande senast tre (3) veckor efter mötet.

Plenum deltagare har två (2) veckor på sig att kommentera referatet. Om det inte kommer några ändringsförslag betraktas referatet som godkänt och läggs ut på hemsidan.

Plenum fastställer Arbetsgruppens arbetsuppgifter för verksamhetsåret.

Vid plenum svarar värdlandet för ev. presskontakter.

Pressmeddelanden och liknande skall godkännas av värdlandets delegationsleder före distribution.

Värdlandet svarar för all administration, kring arrangemang etc. under mötet.

Plenum beslutar om ändringar i Köpenhamnsavtalets operativa manual (utom formalia d.v.s telefonnummer, adresser etc.).

Ärenden/"dokument" till manualen som ska uppdateras på hemsidan kan sändas till sekreteraren kontinuerligt.

2.2.2 Arbetsgruppen (AG)

AG skall fullgöra de arbetsuppgifter som den tilldelas av plenum, samt vid behov ta initiativ till frågor att diskutera vid kommande plenum. Varje land ska utse en ansvarig deltagare i arbetsgruppen.

Övriga deltagare i arbetsgruppen utses av respektive land efter dess enskilda behov.

AG sammanträder normalt en till tre (1-3) gånger per verksamhetsår.

Dokumentation till AG mötet skall skickas till sekreteraren kontinuerligt, dock minst tre (3) veckor innan mötet.

AG-mötets längd varierar men fastställs senast vid föregående AG-möte.

AG:s möten arrangeras turvis mellan parterna i den ordning som AG beslutar.

Inbjudan till AG möte 1 görs av arrangerande part i samarbete med sekreteraren.

Värdlandet svarar för all administration, kring arrangemang etc. under mötet

Ordförande nation för AG är normalt det samme som ordförande nation för plenum

Ordförande leder AG:s arbete och svarar för att AG:s arbete avrapporteras till plenum

AG skall lämna förslag till ändringar i Köpenhamnsavtalets operativa manual, antagna riktlinjer etc.

AG har möjlighet att vid behov föreslå plenum att det etableras *ad hoc* grupper. AG kan även inom ramen för tillgängliga resurser själv bilda kortvariga (<1 år) ad hoc grupper för att utföra uppgifter som getts av plenum eller för att bereda AG:s förslag till plenum. Ad hoc grupperna kan bestå av en eller flera experter från ett, flera eller alla medlemsländer – allt efter behov. Dessa ad hoc grupper tillsätts alltid för en viss tid och målsättningen för deras arbete bör vara klart definierad. Ad hoc grupperna rapporterar till AG, som sedan vid behov rapporterar vidare till plenum.

2.2.3 Sekretariatet inom Köpenhamnsavtalet

Sekreterare utses av plenum efter förslag från parterna.

Sekreterare utses för en tidsperiod av 2 år med möjlighet till förlängning med ett år i taget. Tjänsten är för närvarande en halvtidstjänst som finansieras med en öronmärkt summa i Hav-gruppens budget enligt ett principbeslut den 27 augusti 2014 av Nordiska ministerrådets Ämbetsmannakommitté-Miljö (EK-M). Sekreterare tjänsten cirkulerar mellan länderna, normalt enl. följande turordning: DK, FI, NO och SE. IS är befriat från att ta hand om sekretariatstjänsten, i stället ansvarar IS för upprätthållande av hemsidan och Intranet.

De uppgifter som åligger sekreteraren kräver erfarenhet av samarbetet inom Köpenhamnsavtalet, förmåga att utföra utredande och administrativa uppgifter och vana vid att genomföra arbetsuppgifter självständigt.

Myndigheten i det land som sekreteraren kommer ifrån står som arbetsgivare för sekreteraren och tillhandahåller arbetsrum, kontorsservice m.m.

Sekreteraren skall:

- lämna aktivt stöd i förberedelserna och genomförandet av Köpenhamnsavtalets möten, såsom plenum och arbetsgruppens möten
- utföra och följa upp de uppgifter som åläggs honom eller henne av plenum eller AG:s ordförande
- svara för att manualen hålls á jour på hemsidan
- sammanställa erfarenheter från insatser och övningsverksamheten, utvärderingar och förslag till förbättringar av samarbetsformerna

- aktivt medverka till att formerna för informationsutbyte mellan länderna effektiviseras, framför allt när det gäller forskning och utveckling, framtagning av ny teknik och försök med sådan teknik

Checklista för sekreteraren

januari	Förbereda Inter-Sekretariat möten; uppdatera blanketten som har skickats från EMSA samt förbereda en liten muntlig presentation/Power Point om vad KPH hållit på med under det gångna året. Alarmeringsövningarna har nu flyttat till januari Sänd påminnelse om alarmeringsövningar enligt övningsöversikten: finns i manualen 3.6.3, (obs skicka med avrapporteringsmallen)). Förnya årskontrakt med NM för finansiering av CPH avtal sekretariat. lisa.valkonen@regeringen.ax
februari	Ta kontakt med värdland för AG och tillsammans med värdlandet planera för kommande AG. Sända ut invitation till AGs medlemmar med tidsfrister för återkoppling. Skicka med mall till dokument (info-beslutning) som bilagor. Sänd ut dokument till AG (Agenda, referat från föregående plenum och AG + uppdragslista)
mars	Administrera AG tillsammans med värdlandet och skriva referat från AG. Referatet skickas AGs deltagare innan det godkänns av ordförande och distribueras till AGs medlemmar. Referatet skickas Island för publicering på hemsidan.
maj	Dokument till manualen som skall uppdateras på hemsidan ska sändas till sekretariatet innan 1:a maj (OBS. vissa ändringar måste godkännas av Plenum och uppdateras i manualen först då), samt förändringar i övningsöversikten. Rekvirera hälften av pengarna (125 000 DKK) från HAV-gruppens sekretariat. Den totala ersättningen har varit 250 000 DKK för sekretariatsuppgiften samt resor. HAV gruppen koordineras av Lisa Valkonen mail: lisa.valkonen@regeringen.ax.
augusti	Ta kontakt med värd land för Plenum och fastslå tid, hotell etc. innan invitation till plenum sänds till deltagande parter . I invitationen ska det framgå tidsfrist för dokument som skall distribueras till plenum.
augusti - september	Sända påminnelse om alarmeringsövning enligt övningsöversikten. Skicka med avrapporteringsmall Ta emot anmälan och dokument till plenum. Sammanställa alla dokument och numrera dem efter ” agenda for plenum”. Distribuera dokumenten till AG og plenum till intranätsidan och distribuera dem via mail till alla.

	(Deltagarlistor, dokumentlista, agenda, information från arbetsgruppens uppgifter efter plenum, aktuell information från parterna, m.m.)
oktober	Referat från AG efter plenum (Normalt endast den uppdaterade uppdragslistan med uppgifter som Plenum beslutat)
Början av november	Fråga efter och samla in rapporter från de <u>operativa övningarna</u> att läggas på Intranät.
Innan utgången av november	Slutföra referaten från (AG) och Plenum och sända dem till ordförande för godkännande innan de distribueras till deltagarna på AG och Plenum och sedan sända till Island för publicering på hemsidan. Plenums deltagarlista med kontaktuppgifter skall bifogas referatet efter Plenum

Härutöver kan andra arbetsuppgifter som AG och Plenum bestämt tillkomma.

Exempel på sådana uppgifter är att utgöra stöd vid planering och genomförande av "table top"-övningar, presentationer av avtalet nationellt och internationellt samt kontakter med andra regionala avtal.

2.3 Ramar för samarbetet inom Köpenhamnsavtalet (Sokr.)

2.3.1 Inledning

Det nordiska samarbetet inom bekämpning av olje- och kemikalieolyckor har sina rötter i ett avtal från 1971. Detta avtal har sedan reviderats och det gällande avtalet är från 1993. Det nordiska samarbetets roll inom bekämpningen av olje- och kemikalieolyckor har förändrats under årens lopp som ett resultat av att det uppstått många andra större forum där liknande frågor diskuteras. Det nordiska samarbetet har dock bevarat sin särprägel och sin betydelse så till vida att det upprätthåller kontakterna mellan länderna, vilket underlättar de gemensamma åtgärderna vid olyckor samt ger de nordiska länderna en gemensam styrka i det övriga internationella arbetet. Dessutom fungerar nordiska arbetsgrupper, regionala övningar och större möten som viktiga forum för utbyte av information mellan de nordiska länderna, vilket har ett mycket stort värde på alla nivåer.

De allmänna ramarna för det nordiska samarbetet är breda och sammanfattas här i några punkter.

2.3.2 Beredskap mot olja och andra skadliga ämnen som kommit ut i havet

De nordiska länderna bör utveckla en gemensam grundsyn avseende åtgärder mot utsläpp av olja eller andra skadliga ämnen i havet.

De nordiska länderna bör fortsätta att utveckla sin beredskap och metoder för bekämpning av olja eller andra skadliga ämnen i havet.

Länderna bör skaffa fartyg och annan utrustning för detta ändamål samt även för isförhållanden.

Vid utveckling av nya material och nya metoder skall särskilt beaktas möjligheterna att samutnyttja utrustning.

De nordiska länderna bör utveckla informationsutbytet vad gäller tekniskt kunnande inom både olje- och kemikaliebekämpningen.

De nordiska länderna bör ställa särskilda beredskapskrav mot oljeutsläpp för företag som bedriver utvinning av olja till sjöss.

Köpenhamnsavtalet bör utveckla ett samarbete på ett konkret plan som innebär informations- och erfarenhetsutbyte bland annat genom att analysera olyckor/övningar.

2.3.3 Övervakning

Vid övervakning av den nationella intressezonen och angränsande områden bör flyg och satellit användas. De nordiska länderna bör fortsätta med att utveckla flygövervakning med fjärranalysutrustning för registrering av olje- och kemikalieutsläpp samt andra fenomen såsom algbloomning.

Alla nordiska länder bör upprätthålla och vidareutveckla den uppnådda nivån på flygövervakningsområdet.

De nordiska länderna bör koordinera sin flygövervakningsverksamhet i syfte att förebygga överträdelse av gällande utsläppsbestämmelser samt att tidigt upptäcka överträdelser av dessa bestämmelser.

2.3.4 Regionalt samarbete

De nordiska länderna bör vidareutveckla det direkta bilaterala samarbetet inom de regioner som fastställts i kapitel 3.3.5 KBH-avtalets operativa plan.

2.3.5 Förhållande till andra samarbetsavtal

De nordiska länderna bör, så långt som möjligt samordna sitt uppträdande och förbereda initiativ syftande till att förbättra skydd av den marina miljön inom ramen för Bonn-överenskommelsen, Helsingforskonventionen, OPRC-konventionen och Arktis-samarbetet. Möjlighet att samordna övnings-, seminarie- och annan lämplig verksamhet med ovanstående avtal bör tillvaratas.

2.3.6 Utbildning

De nordiska länderna bör informera varandra om kommande utbildningar och samarbeta avseende utbildning av personal.

2.3.7 Strategi

Parterna

är eniga om att förorening av havet genom utsläpp av olja eller andra skadliga ämnen utgör ett allvarligt hot mot den marina miljön och mot betydelsefulla intressen för länderna

är övertygade att skydd av den marina miljön kräver aktiv samverkan och samordnad assistans mellan länderna

uppskattar de framsteg som redan uppnåtts mellan länderna avseende åtgärder mot förorening av olja genom utsläpp i havet

har som målsättning att fortsatt utveckla samarbete för att skydda den marina miljön från förorening av olja eller andra skadliga ämnen

och har därför **enats om** att:

uppmuntra samverkan för att förebygga förorening och genom en effektiv samordnad tillämpning av internationella maritima regelverk och standarder som huvudverktyg bidra till skydd av den marina miljön

främja samarbete med andra regionala och internationella organisationer avseende planering, övning och operativa tester av system för nödsituationer för att säkerställa en effektiv beredskap och för att identifiera synergier och undvika dubblering

fortsatt utveckla bekämpningskapaciteter baserat på riskanalyser, identifierade glapp i beredskapen, samt regional och sub-regional med målsättning att öka effektiviteten av bekämpningsåtgärderna.

koordinera och initiera forsknings- och utvecklingsprogram för att säkerställa att åtgärder mot förorening genomförs med bästa möjliga teknik och utrustning samt att beslutsprocesser stöds av bästa möjliga kunskap, metod och verktyg för stöd.

Operativa mål:

För att möta de strategiska målen i Köpenhamnsavtalet finns följande operativa mål :

Kommunikation och spridning av information avseende förebyggande åtgärder mot olaglig och oavsiktlig förorening till allmänheten och experter

Upprätthålla en adekvat nivå avseende träning/övning för bekämpningspersonal och samarbete mellan bekämpningsresurser samt främjande av effektiva multinationella bekämpningsoperationer

Säkerställa att nationell inriktning till bekämpning är konsekvent koordinerad för att skydda den marina miljön och att prioriteringar är gjorda baserade på den bästa möjliga och tillgängliga kunskap

Identifiera gemensamma nordiska intressen och samarbeta med andra internationella och regionala organisationer för att främja synergier och undvika dubblering av budskap och arbete

Använda gemensamma och aktuella operationella inriktningar för incidenter med utsläpp som följd, tömning av vrak samt stödja utveckling av gemensamma strategier för bekämpning

Initiera och främja koordinerade forsknings- och utvecklingsinsatser avseende upptäckt, övervakning och bekämpning, utrustning och andra operationella delar samt processer och verktyg för beslutsstöd

Sträva mot att säkerställa att en adekvat balans för resurser upprätthålls för bekämpningsinsatser i det maritima området baserat på existerande sub-regionala riskanalyser som bör vara samordnade

och koordinerade

Generella åtgärder

Ta initiativet i framtagande av en kursplan för funktioner vid bekämpningsinsatser, avseende funktioner som inte täcks av andra insatser, exempelvis IMO standardkurser

Bedöma, inom ramen för Köpenhamnsavtalet, med syfte att förenkla procedurerna för gränspassager och årliga tillträdestillstånd samt utveckla processer att inkluderas i nationella rutiner för värdlandsstöd (Host Nation Support, HNS) för att underlätta mottagandet av internationellt stöd under bekämpningsoperationer.

Bygga på existerande nationella och internationella genomförda riskanalyser utveckla en riskanalys för Köpenhamnsavtalets geografiska område

Öka samordning av gemensamma övervakningsinsatser

Initiera multilaterala eller bilaterala projekt med fokus på bekämpningsåtgärder mot oljeutsläpp i allmänhet och utsläpp i is och kalla vinterförhållanden i synnerhet

Se över möjligheterna att vidga mandatet för arbete inom avtalet att även omfatta källor för och spridning av skadliga och giftiga ämnen i den marina miljön.

Planera och genomföra årliga övningar

Förbättra informationsdelningen, men utan att begränsa sig till erfarenheter och förbättringsförslag efter övningar, hantering av oljeskadat vilt, isservice från meteorologiska institut samt annan relevant information

Specifika åtgärder

Utöver övningar enligt överenskommelse i manualen ska planläggning för en övning som involverar samtliga parter ske var femte år

etablera kontakt med andra avtal och delta i varandras övningar när det är relevant

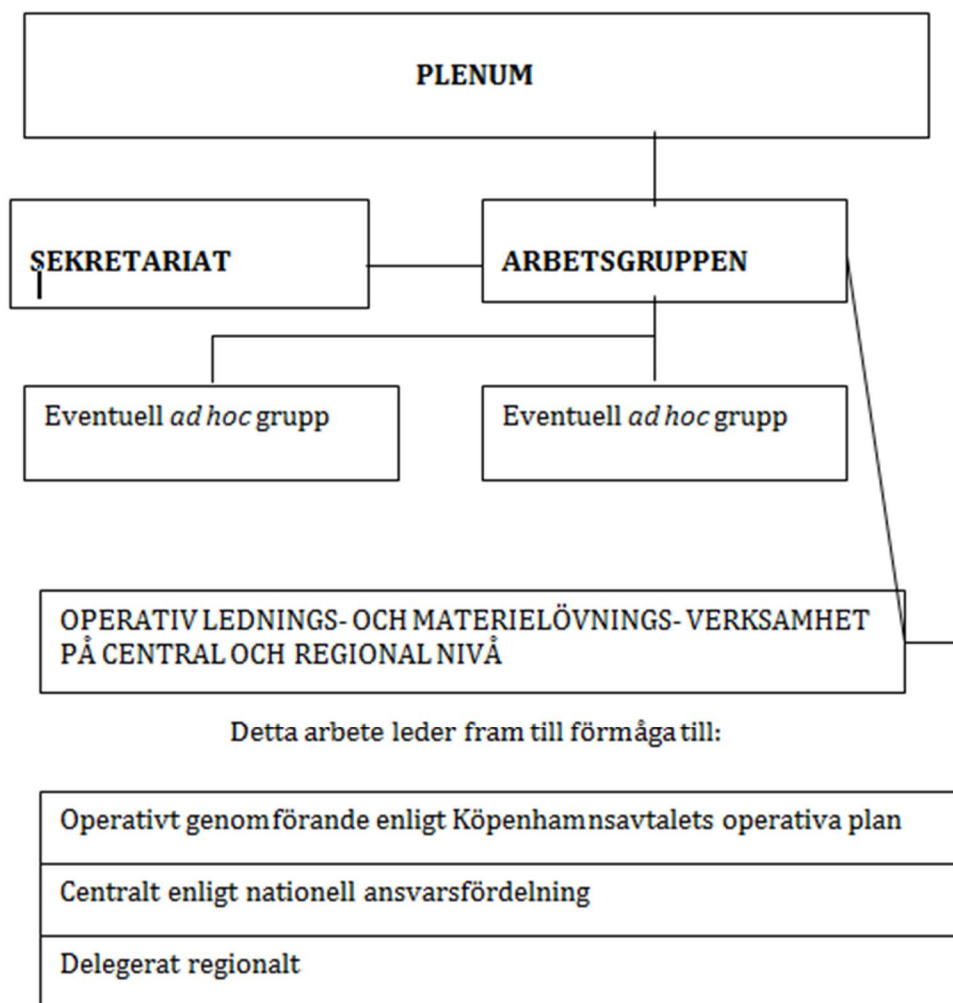
Genomföra table top övning eller work shop med specifikt tema som underlag för kommande operativ övning

Förbättra utvärderingar (evaluering) baserade på tidigare erfarenheter av övningar för att använda som förbättringsförslag i kommande övningar

Undersöka möjligheten till skapande av en resurspool och/eller ökat samnyttjande av resurser mellan parterna

2.4 Köpenhamnsavtalet, organisation (Sokr.)

Under löpande verksamhetsår bedrivs arbete enligt nedan:



2.5 Standard agenda for plenumsmøter og AG-møter (Sokr.)

2.5.1 Plenum standard agenda

1. Mötets öppnande
2. Val av ordförande för mötet
3. Godkännande av dagordningen
4. Information om mötesarrangemang
5. Godkänning av referaten från plenum och arbetsgruppsmöten
6. Aktuell information från parterna
 - 6.1 DK och Färöarna och Grønland
 - 6.2 FI och Åland

6.3 NO

6.4 SE

6.5 IS

7. Orientering om utsläpp sedan senaste mötet, nationella föroreningsrapporter samt statistik

7.1 DK, Färöarna och Grønland

7.2 FI och Åland

7.3 NO

7.4 SE

7.5 IS

8. Statusen inom andra avtal

8.1 Bonn Agreement (NO)

8.2 HELCOM (SE)

8.3 SWEDENGER (SE)

8.4 Arktiskt samarbete (EPPR) (NO)

8.5 MOSPA (Agreement on Cooperation on Marine Oil Pollution Preparedness and Response in the Arctic) (FI)

8.6 IMO (NO)

8.7 Norge-Ryssland (NO)

8.8 Finland-Ryssland (FI)

8.9 Finland-Estland (FI)

8.10 NORBRIT (NO)

8.11 EMSA/DG ECHO Inter-Secretariat Meeting (Skr.)

8.12 Olika Coast Guard Forum möten (NO)

9. Status operativa övningar/alarmeringsövningar

10. Rapport från AG

11. Övrigt

12. Följande plenum

13. Mötets avslutande

2.5.2 AG standard agenda

1. Mötets öppnande

2. Val av ordförande för mötet

3. Godkännande av dagordningen

4. Information om mötesarrangemang

5. Arbetsgruppens uppgifter

5.1 Framtidens kommunikationsmedel

5.1.1 Voice

5.1.2 Gemensam situationsbild

5.2 Bekjempningsmetoder

5.3 Manualen

5.4 Hemsidan

5.5 Skeppsvrak med olja och farlig last

5.6 Erfarenheter från olyckor

- 5.7 Olja i is
- 5.8 Strategi för KBH avtalet
- 5.9 Beredskap i CBRNE-olyckor
- 5.10 SSN/CECIS och alarmeringsrutiner
- 5.11 KBH övningar
- 5.12 Kravshåndtering, gruppens rapport
- 5.13 Ship-to-ship (STS) operationer
- 5.14 Place of Refuge
- 6. Övrigt**
- 7. Följande AG**
- 8. Mötets avslutande**

3 OPERATIVT SAMARBETE

3.1 Alarmerings- och rapporteringsprocedur

3.1.1 Alarmeringslista med kontaktpunkter (Sokr.)

All alarmering ska initieras via SSN och följas upp med telefon samtal. När Grönland och / eller Färöarna är med i alarmeringen, skall alarmeringen göras med e-mail och följas upp med telefon samtal (GL och FO brukar inte SSN).

DANMARK: Forsvarskommandoen, National Maritim Operationscenter.

Herningvej 30, 7470 Karup J

Telefon: +45 72 85 03 70 24 h

E-mail: mas@sok.dk 24 h

FÄRÖARNA:

MRCC Tórshavn

Tinghúsvegur 64

FO-100 Tórshavn

Telefon: +298 351 300 24 h

Fax: +298 351 301 24 h

E-mail: mrcc@mrcc.fo

GRØNLAND:

Arktisk Kommando

Aalisartut Aqquutaa 47

3900 Nuuk

Telefon: +299 36 40 10

Telefax: +299 36 40 99

E-mail: ako@mil.dk (jrcc@jrcc.gl) 24 h)

GRØNLAND: Grønland Selvstyre
Miljøafdelingen
P.O. Box 1614
3900 Nuuk
Telefon: +299 34 50 00
mobil: +299 22 04 16
mobil: +299 26 62 09
Telefax: +299 32 52 86

FINLAND & ÅLAND: MRCC Turku
Telefon: +358 294 1010 24 h
annat än nöd +358 294 1040 24 h
Fax: +358 294 1019 24 h
E-mail: mrcc@raja.fi 24 h

ISLAND: Den Islandske Kystvagt
Landhelgisgæslan
Operativ center
Telefon: +354 545 2100 24 h
Fax: +354 545 2001 24 h
E-mail: sar@lhg.is 24 h

NORGE: Kystverket
Telefon: +47 33 03 48 00 24 h
E-mail: vakt@kystverket.no 24 h

SVERIGE: Kustbevakningen,
(via Kustbevakningen Ledningscentral)
Telefon: +46 10 279 85 00 24 h
Fax: +46 31 29 73 95 24 h
E-mail: lc@coastguard.se 24 h

3.1.2 Ansvarlige myndigheder for forurensningsbekjempelse indenfor Københavns-aftalens område (Skr.)

DANMARK: Forsvarskommandoen (FKO)
Søværnekommandoen (SVK)
hemsida:
forsvaret.dk/da/organisation/soevaernet/civile-opgaver/havmiljoe/
Herningvej 30
7470 Karup

Telefon: +45 72 84 00 00
E-Mail: pol.con.den@mil.dk

FÄRÖARNA:

Landsverk
hemsida: www.landsverk.fo
Tinghúsvegur 5
FO-100 Tórshavn
Telefon: +298 340 800
Fax: +298 340 801
E-mail: lv@lv.fo

GRØNLAND:

Departementet for Indenrigsanliggender, Natur og Miljø
Miljøafdelingen
P.O.Box 1614
3900 Nuuk
Telefon: +299 345 000
Fax: +299 325 286
Email: nnpan@nanoq.gl

FINLAND:

Gränsbevakningsväsendet
hemsida: www.raja.fi
Vilhelmsbergsgatan (Vilhonvuorenkatu)6
Postbox 3
FIN-00 131 Helsingfors
Telefon: +358 295 420 000
Fax: +358 295 411 500
E-post: rvle.me@raja.fi

ÅLAND:

Ålands landskapsregering
hemsida: www.regeringen.ax
PB 1060
AX-22111 MARIEHAMN, ÅLAND
Telefonnummer till växel: +358 (0)18 25 000
Faxnummer till växel: +358 (0)18 19 155
Efter kontorstid: Landskapsalarmcentralen +358 (0)18 19 000
E-post: registrator@regeringen.ax

ISLAND:

Umhverfisstofnun

hemsida: www.umhverfisstofnun.is

Suðurlandsbraut 24

IS-108 Reykjavík

Telefon: +354 591 20 00(Kontortid)

Etter kontortid bruk tlf.nr. + 354 822 4112

Fax: +354 591 20 20

E-post: ust@ust.is

NORGE:

Kystverket

hemsida: www.kystverket.no

Postboks 1502

6025 Ålesund

Telefon: +47 33 03 48 00

E-mail: vakt@kystverket.no

SVERIGE:

Kustbevakningen

hemsida: www.kustbevakningen.se

Stumholmen, Box536

SE-371 23 Karlskrona

Telefon: +46 776 707000 (Kontorstid)*

Fax: +46 455 105 21 (Kontorstid)

*Efter kontorstid se lista over kontaktpunkter pkt.3.1.1

e-mail: registrator@kustbevakningen.se

3.1.3 Alarmerings og rapporteringsrutiner samt rutiner for anmodning om bistand mellom de nordiske lande i tilfælde af forurening av havet (DK)

De i Københavns-aftalen af 1993 artikel 1 og 2, nedlagte forpligtigelser (alarmering og rapportering) tilgodeses ved:

- a. Alarmering ska initieres med POLWARN gennem SSN og følges opp med telefonkontakt
- b. Oppfølging av alarmering gjennomføres med POLINF gjennom SSN. Dette kan eventuelt følges op af telefonkontakt.
- c. For anmodning om bistand benyttes POLFAC gjennom CECIS.

Færøerne og Grønland er ikke medlem af EU og har derfor ikke adgang til SSN / CECIS MP, hvorfor alarmering og rapportering tilgodes ved:

- a. Alarmering ska initieras genom e-mail och telefonkontakt.
- b. Efter upprättad kontakt skickas POLREP enligt rutin per epost som PDF-fil. Om inte bekräftelse erhålls ska telefonkontakt upprättas igen.

SafeSeaNet (SSN) forureningsrapporteringssystem er til brug mellem myndigheder til at udveksle oplysninger, når der er sket forurening af havet, eller når der er en trussel herom.

SSN er også knyttet til Common Emergency Communication and Information System (CECIS) og tillader, at alle relevante data indtastet i SSN automatisk føres ind i de relevante felter i CECIS Marine.

Vid alarmeringsövning gäller följande

Såfremt den anvendte procedure ønskes anvendt under en øvelse, jfr. kapitel 3.6, 3.6.1. og 3.6.2., *indledes og afsluttes teksten* i de i punktet b. nævnte "message" med ordet:

Exercise

i afslutningen gentaget 3 gange. (Exercise Exercise, Exercise)

3.1.4 Pollution Reporting (POLREP) System (DK)

Pollution Reporting (POLREP) system blev vedtaget til brug indenfor Københavns-aftalen i august 1984, og er ligeledes godkendt til brug i Helsingfors-kommissionen i september 1984 og i Bonn-overenskomsten pr. 1. januar 1985.

POLREP-systemet indenfor Københavns-aftalen kan berøre et eller flere af landene indenfor de øvrige samarbejdsaftaler, hvor sproget er engelsk.

Det anbefales derfor at udfærdige POLREP på engelsk.

Beskrivelsen af POLREP-systemet er udfærdiget på engelsk.

1. The pollution reporting system is for use between Contracting Parties to exchange information when a pollution of the sea has occurred and when a threat of such is present.
2. The POLREP is divided in 3 parts:
 - a. Part I or POLWARN (POLLution WARNing)
gives first information or warning of the pollution or the threat.
 - b. Part II or POLINF (POLLution INFormation)
gives a detailed supplementary report as well as situation reports.
 - c. Part III or POLFAC (POLLution FACilities)

deals with request for counter pollution facilities or resources as well as matters of operational character.

3. The division into three parts is only for identification purposes. For this reason, consecutive figures are not used. This enables the recipient to recognise merely by looking at the figures whether he is dealing with part I (1-5), part II (40-60) or part III (80-90). This method of division shall in no way exclude the use of all figures from each part or the use of single figures from different part mixed in one report.
4. When part I is used as a warning in the Helsinki Convention, the Copenhagen Agreement or in the DANGER Plan, it shall always be transmitted with the traffic priority URGENT but when used in the BONN Agreement priority URGENT is optional.
5. Part II is the logical consequence of part I. Having transmitted part I, the Contracting Parties concerned can inform the other relevant Contracting Parties of its assessment of the nature and extent of the incident by using the appropriate figures from part II.
6. Part III is for the request of assistance and related matters exclusively.
7. Detailed explanations of the different figures in part I, II, and III of the POLREP are given on page 36-42.
8. Three examples of a POLREP in this system are given on page 33-36.
9. It must be possible to identify each POLREP and the person who receives it must be able to check if he has received all the reports concerning that particular pollution of threat in question.
10. The POLREP is to be identified by a serial number e.g. "DK 2/3" which means that it is a POLREP from the Danish authorities. The report concerns the second pollution and it is the third report concerning this pollution.
11. The last and final POLREP will show as follows:

"DK 2/5 FINAL" which means that this is the fifth and final report concerning the second pollution.
12. In order to keep the receivers of POLREP informed with all the transmitted reports, the person who sends the POLREP must include information after the serial number concerning who has received the earlier transmitted POLREP e.g.

"DK 2/5 (DK 2/1 for N and S)"

"DK 2/2 for N"

"DK 2/3 for S"

"DK 2/4 for N and S"
13. Concerning the figures 5, 60 and 99, it is emphasised that ACKNOWLEDGE is made by the competent national authority with reference to the serial number in question.
14. By answering a POLREP the serial number used by the transmitting country is to be used as reference in the answer.

15. If the POLREP is used in exercise the text is to be introduced with the word EXERCISE and finished with this word three times. Each of the following reports which deals with the exercise is to be introduced and finished with the word EXERCISE as well.
16. Summarized list on POLREP is attached.

Summarized list of POLREP

Address: From.....

To

Date Time Group:

Identification:

Serial number:

PART I (POLWARN)	1.	Date and time
	2.	Position
	3.	Incident
	4.	Outflow
	5.	ACKNOWLEDGE

PART II (POLINF)	40.	Date and time
	41.	Position
	42.	Characteristics of pollution
	43.	Source and cause of pollution
	44.	Wind direction and speed
	45.	Current or tide
	46.	Sea state and visibility
	47.	Drift of pollution.
	48.	Forecast
	49.	Identity of observer and ships on scene
	50.	Action taken
	51.	Photographs or samples
	52.	Names of other states informed
	53. - 59.	Spare
	60.	ACKNOWLEDGE

	80.	Date and time
	81.	Request for assistance
	82.	Cost
	83.	Pre-arrangement for delivery
PART III (POLFAC)	84.	Assistance to where and how
	85.	Other states requested
	86.	Change of command
	87.	Exchange of information
	88. - 89.	Spare
	99	ACKNOWLEDGE

POLREP

Example no. 1

full report: (part I, II and III)

Address: From: DK
TO: S and N
URGENT
Date Time Group: 181100z june
Identification: POLREP
Serial number: DK 1/2 (DK 1/1 for S)
#

1.	Date and time.	1.	181000z
2.	Position.	2.	55° 30' N - 12° 40' E
3.	Incident.	3.	Tanker collision.
4.	Outflow.	4.	Crude oil, estimated 3.000 tonnes.

41.	Position and/or extent of pollution on/above/in the sea.	41.	The oil is forming a slick of 0,5 nautical mile to the south-east. Width up to 0.3 nautical mile.
42.	Characteristics of pollution.	42.	Venezuela crude. Viscosity 3,780 Cs at 37.8° C. Rather viscous.
43.	Source and cause of	43.	Danish tanker ESSO BALTICA of pollution. Copenhagen, 22.000 GRT, call sign XXXX, in collision with Norwegian bulk carrier AGNEDAL of Stavanger, 30.000 GRT, call sign YYYY.

44.	Wind direction and speed.	44.	270 - 10 m/sec.
45.	Current direction and speed and/or tide.	45.	180 - 0.3 knots.
46.	Sea state and visibility.	46.	Wave hight 2 m. 10 nautical miles.
47.	Drift of pollution.	47.	155 - 0.4 knots
48.	Forecast of likely effect of pollution and zones affected.	48.	Could reach the Swedish coast Falsterbo within 24 hours.
49.	Identity of observer /reporter. Identity of ships on scene.	49.	AGNEDAL, figure 43 refers.
50.	Action taken.	50.	Danish strike-team with high mechanical capacity on route to the area.
51.	Photographs or samples taken.	51.	Oil samples have been taken.
52.	Names of other states and organizations informed.-	52.	Germany
53.	Spare.	53.	HELCOM PLAN is activated.
81.	Request for assistance	81.	S is requested for 2 strike-teams with high mechanical pick-up capacity.
82.	Cost.	82.	S is requested for an approx. cost rate per day of assistance rendered.
83.	Pre-arrangement for the delivery of assistance.	83.	S units will be allowed to enter Danish territorial waters for combatting purposes or Danish harbours for logistics informing SOSOC in beforehand.
84.	To where assistance should rendered and how	84.	Rendezvous 57° 30' N - 12° 40' E. Report on VHF channels 16 and 67 to SOSOC, Lieutenant Commander NN Gunnar [OBJ] Seidenfa
99.	ACKNOWLEDGE.	99.	ACKNOWLEDGE.

POLREP

Example no. 2

abbreviated report: (single figures from part III)

Address: From: S
 To: DK

Date time group: 181530z june
Identification: POLREP
Serial number: Your DK 1/2 refers
#

80.	Date and time	80.	181520z
82.	Cost	82.	Total cost per day will be approx.
84.	To where assistance	84.	Two strike-teams: TV 02, TV 042, TV 050 and TV 048. ETA: 57° 30' N - 12° 40' E 181800z june. NOSC in TV 02.

POLREP

Example no. 3

EXERCISE REPORT

abbreviated report: (single figures from part I)

Address: From: DK To: N

Date Time Group: 210940z june
 URGENT
 EXERCISE

Identification: POLREP
Serial number: DK 1/1

1.	Date and time.	1.	210830
2.	Position.	2.	57° 50' N - 10° 00' E.
3.	Incident.	3.	Tanker collision.
4.	Outflow.	4.	Not yet.
5.	ACKNOWLEDGE.	5.	ACKNOWLEDGE.
	EXERCISE	EXERCISE	EXERCISE

Detaljeret beskrivelse af POLREP.

HEADING	REMARKS
---------	---------

URGENT	Traffic Priority to be used when POLREP is used as POLWARN.
--------	---

DTG (Date Time Group)	Day and time for drafting of the telex. Always 6 figures: Can be followed by month indication. The time should be given i UTC.
--------------------------	--

POLREP	This is the identification of the report.
--------	---

"**POL...**" indicates that the report might deal with all aspects of pollution (oil and other harmful substances).

"**...REP**" indicates that this is a report on a pollution incident. It can contain up to 3 main parts:

PART I, POLWARN	is an <u>initial notice</u> giving information or warning of pollution or threat of pollution. This part of the report is numbered from 1 - 5.
-----------------	--

PART II, POLINF	is a <u>detailed supplementary</u> report to part I. This part of the report is numbered from 40 - 60.
-----------------	---

PART III, POLFAC	is related to <u>assistance</u> . This part of the report is numbered from 80 - 99.
------------------	--

Part I, II, III can be transmitted in one report or in separate reports.

Furthermore, single figures from each part can be transmitted separately or combined with figures from the two other parts. Figures without additional text must not be used.

POLREP's containing "ACKNOWLEDGE" figures (5, 60 or 99) should be acknowledged as soon as possible by the combating authority addressed.

The reporting combating authority shall indicate by e-mail, when no more operational communication on that particular incident can be expected.

NATIONAL IDENTIFIER AND SERIAL NUMBER	Each single report should be possible to identify and the receiving agency should be in a position to check whether all reports of the incidents in question have been received. This is done by using a national identifier followed by a stroke system where the figure before the stroke indicates the incident to
--	--

which the report refers, and the figure following the stroke indicates the actual number of reports which have been originated on the incident in question.

"DK 1/1#" thus indicates the first report from Denmark of the incident in question within the Copenhagen Agreement.

"DK 1/2" will in accordance with the described system then indicate the second report from the same incident.

If the pollution caused by the incident splits up in clearly defined patches - in this example two - the wording "DK 1 now splitting into DK 2 and #" should be indicated in the last report on the incident identified by figure 1 preceding the stroke.

The first reports on the two patches originating from the incident first reported will then be numbered "DK 2/1" and "DK 3/1" and consecutive numbers after the stroke could be used.

1.	Date and time.	The day of the month as well as the time of the day when the incident took place or if the cause of the pollution is not known, the time of the observation should be stated in UTC, for example 091900 (i.e. the 9th of the relevant month at 1900 UTC).
----	----------------	---

2.	Position.	The main position of the incident in latitude and longitude in degrees and minutes or by bearing and distance from a location known to the address.
----	-----------	---

3.	Incident.	The nature of the incident should be stated here, such as BLOWOUT, TANKER GROUNDING, TANKER COLLISION, OIL SLICK, etc.
----	-----------	--

4.	Outflow.	The nature of the pollution such as CRUDE OIL, CHLORINE, DINITROL, PHENOL, etc. as well as the total quantity in tonnes of the outflow or/and the flow rate as well as a risk for further outflow. If there is no pollution, but a pollution threat, the words "NOT YET" followed by the substance, e.g. "NOT YET FUEL OIL" should be stated.
----	----------	---

5.	ACKNOWLEDGE.	When this figure is used the POLREP should be "acknowledged" as soon as possible by the combating authority addressed e.g. "YOURS S 1/3 ACKNOWLEDGED".
----	--------------	--

40.	Date and time.	No. 40 relates to the situation described in figures 41 to 60 if it varies from figure 1.
-----	----------------	---

41. Position and/or above/in the sea.

The main position of the pollution in latitude and longitude in degrees and extent of pollution on/distance from a location known to the receiver if other than indicated in figure 2.

Estimated amount of pollution (e.g. size of polluted areas, number of tonnes of oil spilled, number of containers, drums etc. lost, if other than indicated in figure 4.).

Indicates length and width of slick given in nautical miles and in tenths of nautical miles if not indicated in figure 2.

42. Characteristics of pollution.

Gives type of pollution, e.g. type of oil with viscosity

and pour point, packaged or bulk chemicals, sewage. For chemicals give proper name or UN number, if known. For all, give also appearance, e.g. liquid, floating solid, liquid oil, semiliquid sludge, tarry lumps, wheatered oil, discolouration of sea, visible apour. Any marking on drums, containers, etc. should be given.

43. Source and cause pollution

E.g. from vessel or other undertaking. If of from vessel, say whether as a result of deliberate discharge or casualty. If the latter, give brief

description. Where possible, give name, type, size, call sign, nationality and port of registration of pollution vessel. If vessel is proceeding on its way, give course, speed and destination.

44. Wind direction and speed.

Indicates wind direction and speed in degrees and m/sec. The direction always indicates from where the wind is blowing.

45. Current direction and speed

Indicates current direction and speed in degrees and knots and tenths of knots. The direction always indicates the direction in which the current is flowing.

46. Sea state and visibility.

Sea state indicated as wave height in meters. Visibility in nautical miles.

47. Drift of pollution.

Indicates drift course and speed of pollution in degrees and knots and tenths of knots. In case of air pollution (gas cloud) drift speed is indicated in m/sec.

48. Forecast of likely effect of pollution and zones affected

The forecast could be given as e.g. estimated time for the pollution to hit beaches or result of mathematical drift modules.

49. Identify of observer/reporter. Identity of ship on scene.

Indicates who has reported the incident. If a ship, name, homeport, flag and callsign must be given. Ships on scene can also be indicated under this item by name, home port, flag and call sign, especially if the polluter cannot be identified and the spill is considered to be of recent origin.

50. Action taken. Any action taken for disposal of the pollution.

51. Photographs taken

Indicates if photographs or samples from the pollution have been taken. E-mail of sampling authority should be given.

52. Names of other states or organizations informed.

53. - 59. Spare

Spare for any other relevant surveyors, statements of ship personnel, information etc.).

60. ACKNOWLEDGE. When this figure is used, the telex should be acknowledged as soon as possible by the competent national authority.

80. Date and time. Number 80 is related to the situation described below if it varies from figures 1 and/or 40.

81. Request for assistance

Type and amount of assistance required in form of:

- specified equipment,
 - specified equipment with trained personnel,
 - complete strike teams,
 - personal with special expertise,
- with indication of requested country.
-

82. Cost. Requirements for cost information of requested assistance to requesting country.

83. Pre-arrangements for delivery of assistance etc.

Information concerning customs clearance, access to territorial waters, in the requesting country.

84. To where assistance should be rendered and how.

Information concerning the delivery of the assistance, e.g. rendezvous at sea with information of frequencies to be used, call sign and name of Supreme On Scene Commander of the requesting country or land-based authorities with telephone numbers, telex numbers and contacts persons.

85. Name of other states and organizations informed.

Only to be filled if not covered by figure 81, e.g. if further assistance is later needed by other States.

86. Change of command.

When a substantial part of an oil pollution or serious threat of an oil pollution moves or has moved into the zone of another Contracting Party, the country which has exercised the Supreme Command of the operation may request the other country to take over the Supreme Command.

87. Exchange of information.

When a mutual agreement has been reached between two parties on a change of Supreme Command, the country transferring the Supreme Command should give a report on all relevant information pertaining to the operation to the country taking over the command.

88. - 89. Spare for any other relevant requirements of instructions.

99. ACKNOWLEDGE. When this figure is used the report should be acknowledged as soon as possible by the competent national authority.

3.2 Planlegging av bistand (NO)

1. Generelt

I henhold til Artikkel 3 i Københavnavtalen kan en kontraherende stat som har behov for bistand anmode om hjelp fra de andre kontraherende stater.

Det land som har anmodet om bistand (mottakerlandet) skal sørge for å tilrettelegge forholdene slik at bistanden kan komme raskt fram uten unødvendige formaliteter, og holde bistandslandet informert om forhold av betydning for bistanden.

2. Sjekkliste over administrative og organisatoriske forhold som kan oppstå i forbindelse med bistanden.

Følgende sjekkliste kan være et hjelpemiddel i forbindelse med forberedelsene både hos mottaker- og bistandslandet:

- a) Økonomi:
 - Ønskes økonomiske garantier.
 - Lage økonomisk oversikt.

- b) Inn- og utførsel av fly, fartøy, biler och oljevernmateriell: KBH-avtalet artikkel 9.
 - Tilrettelegge anløpstillatelse.
 - Hjelpesøkende part sørger for å forberede tollklarering.
 - Vid uklarheter kontakte politen eller anden myndighet for dispensationen.

- c) Transport over tredjestats territorium:
 - Anmode om rask grenseklarering.(Pnkt. B og c: Se Kbh-avtalens artikkel 9)

- d) Avgifter:
 - Undersøke om spesielle avgifter for transport o.l.

- e) Skadestand (se avtalens artikkel 11):

- f) Underbringelse:
 - Mottakerlandet har ansvaret, se kap 3.3.4

- g) Informere personell om:

Ansvarsforhold/samarbeide, se kap 3.3

3.3 Operativt samarbete

3.3.1 Ledningssystem (SE)

1. Lead Country

Det land som vid den gemensamma operationens början har den gemensamma bekämpningsstyrkan inom sitt ansvarsområde skall i regel vara Lead Country och svara för den övergripande operativa ledningen. Lead Country tar beslut om kommunikationsspråk.

Om föroreningen under operationens gång driver över till ett annat lands område bör detta land normalt överta ledningen efter överenskommelse mellan parterna.

Om den gemensamma operationen kommer att pågå inom två eller flera angränsande ansvarsområden bör det land som har operationens huvuddel inom sitt område vara Lead Country för hela operationen efter överenskommelse mellan parterna.

Då det inte längre finns något praktiskt operativt behov av en sammanhållen gemensam operation övergår verksamheten till nationell verksamhet inom resp. ansvarsområde. Även i detta fall kan det finnas behov av assistans från annat land. Det land inom vars område verksamheten pågår är då Lead Country för sin operation.

Lead Country skall

- svara för den övergripande ledningen av den gemensamma operationen,
- organisera samarbetet mellan de deltagande ländernas bekämpningsstyrkor och fördela arbetsuppgifterna dem emellan,
- svara för nödvändig övergripande information till deltagarna i operationen,
- ge samarbetsländernas styrkor den hjälp och det stöd som är nödvändigt och lämpligt för ett effektivt samarbete,
- hålla kontinuerlig kontakt med samarbetsländernas operativa ledningsorganisationer,

För att säkerställa en samordnad proaktiv kommunikation informera berörda organisationer och samarbetsländer om händelsen och mediebilderna samt ange eventuellt behov av samarbete inom mediahantering

- svara för dokumentation över operationens genomförande avseende händelseutveckling, erfarenheter m.m. samt sammanställa kostnader för operationen och svara för skadeståndsanspråk gentemot skadevållaren,
- svara för information till IOPC-Fund och andra försäkringsgivare.

2. Strike Teams

Om förutsättning finns, skall operationen bedrivas med Strike Teams.

Ett Strike Team är ett komplett system med personella och materiella resurser för att självständigt ta hand om en anvisad förorening. I teamet skall finnas bemannade fartyg samt utrustning för inlänsning, upptagning och helst även tillfällig lagring av upptagen förorening.

Strike Team(s) sammansätts om möjligt nationellt så att varje deltagande land bidrar med ett eller flera kompletta Team(s).

Varje Strike Team skall om möjligt ges självständiga arbetsuppgifter under egen chefs ledning.

Vid behov får dock Strike Team(s) sammansättas av enheter från två eller flera länder.

3. Supreme On Scene Commander, SOSC

Den övergripande taktiska ledningen till sjöss utövas av en SOSC, som tillsätts av Lead Country. SOSC svarar för de delar av Lead Countries uppgifter som anvisats honom av hans operativa ledning.

För uppgifternas lösande organiserar SOSC ett antal Strike Teams som står under befäl av en nationell chef, NOSC. NOSC är underställd SOSC.

4. National On Scene Commander, NOSC.

Den nationella taktiska ledningen utövas av en eller flera NOSC, som är underställd(a) SOSC.

NOSC kan ha ett eller flera Strike Team(s) till sitt förfogande för lösande av anvisad uppgift.

NOSC svarar för bekämpningen inom tilldelat område, rapporterar till SOSC och samarbetar med övriga NOSC under operationens gång.

5. Liaison officer

Vid en gemensam operation tillsätts en sambandsman, Liaison officer, i den utsträckning som är nödvändigt för operationens framgångsrika genomförande. Även i det fall bekämpningen bedrivs som en eller flera nationella operationer kan det vara lämpligt eller nödvändigt med Liaison officer(s).

Det kan även ibland vara nödvändigt att ha Liaison officer på enskilda fartyg, og basledning då dessa samarbetar med enheter från annat land.

Uppgifter för Liaison officer är bl.a. att:

- bevaka den egna organisationens intresse under operationen,
- vara rådgivare åt det samarbetande organets ledning,
- vara kontaktman mellan de operativa ledningsorganen i respektive land. Svara för nödvändig informationsöverföring mellan de samarbetande parterna,
- verka för att samarbetet under operationen blir så smidigt och effektivt som möjligt

Liaison officer(s) som alltid är underställd(a) sin egen nationella ledning, skall av samarbetsparterna ges all den hjälp och det stöd som är rimligt och nödvändigt för verksamhetens effektiva bedrivande.

3.3.2 Operasjoner som ledes av et operatørselskap (NO)

1. Krav til beredskap

Noen av landene innen Københavnavtalen har petroleumsvirksomhet som drives av private oljeselskap. Oljeselskapene kan ha nasjonale krav til å etablere en beredskap mot akutt oljeforurensning som skal håndtere utslipp fra plattformen/innretningen/virksomheten. Myndighetene i disse land kan, om nasjonale lover tillater dette, gi oljeselskapet det operative ledelsesansvaret for oljevernaksjoner i forbindelse med oljeselskapets virksomhet. Beredskapen ivaretas av fartøy som har beredskapsoppgaver og transportoppgaver til/fra plattformen. Oljeselskapets beredskap vil normalt bestå av utstyr for mekanisk oppsamling av olje, og i noen land hvor dette er tillatt, også utstyr for påføring av dispergeringsmidler. I tillegg vil oljeselskapet også ha tilgang på helikopter og fly for overvåkning av utslippet. Operatør vil ha et ansvar for å betale for alle utgifter som er tilknyttet oljevernaksjonen herunder aksjoner i strandsonen.

2. Tiltak ved akuttutslipp

Dersom det oppstår en situasjon hvor det lekker ut olje fra en oljeinstallasjon vil oljeselskapet være ansvarlig for å iverksette tilstrekkelige tiltak. Dette innebærer bruk av mekanisk utstyr, eventuell bruk av dispergeringsmidler, dersom dette er tillatt iht regelverk i det respektive land, samt overvåkning. Oljeselskapet vil være ansvarlig for å lede operasjonen i tråd med operatørselskapets beredskapsplan. Landets myndigheter vil bli varselet om situasjonen, de vil overvåke situasjonen og være i løpende kontakt med oljeselskapet for å sikre at alle nødvendige tiltak iverksettes. Dette kan innebære liaison til oljeselskapets aksjonssentral, ett eller flere telefonmøter med oljeselskapet daglig samt mottak av rapporter.

Dersom det er en ekstremsituasjon eller av andre årsaker, kan myndighetene i det land hvor oljelekkasjen har skjedd, overta ledelsen av oljevernaksjonen.

3. Varsling og tiltak dersom oljen kan eller har krysset grensen

Dersom utslippet er nær grensen til naboland eller situasjonen tilsier at olje kan true nabolandets territorialfarvann, vil myndighetene i det land utslippet har skjedd, varsle nabolandene i tråd med de rutiner som er beskrevet i denne manual.

Dersom oljen med stor sikkerhet vil krysse grensen, må det avklares om oljeselskapet skal fortsette operasjonen, også etter at oljen har krysset grensen, eller om det andre lands myndigheter overtar oljevernaksjonen for den delen av oljen som krysser grensen.

Dersom det er enighet om at operatør skal lede oljevernaksjonen også etter at oljen har krysset grensen, må det avtales hvordan operatør rapporterer til de respektive lands myndigheter.

I spesielle situasjoner kan myndighetene velge å overta aksjonsledelsen for hele eller deler av oljevernaksjonen fra oljeselskap. Dersom dette er tilfelle følges nasjonale prosedyrer for overtakelse samt at nabolandene som er eller kan bli berørt informeres.

De berørte landene vil normalt også iverksette overvåkning av situasjonen med fly og fartøy for å kunne danne seg et best mulig bilde av situasjonen.

Det bør avtales rutiner for hvordan partene kan holde hverandre gjensidig oppdatert.
Det kan gjøres ved at man har løpende kontakt mellom oljeselskap og de involverte landene om situasjonen.

3.3.3 Sambandstjänst (SE)

1. Sambandssystem

- Operativ ledning ↔ SOSC
 - * lämplig radiokanal för direkt förbindelse
 - * Telefon – Mobiltelefon – eventuell mail.
 - * Radio, VHF, kortvåg, via kustradiostation

Operativa ledningen lämnar erforderliga praktiska anvisningar för sambandstjänstens bedrivande.

- SOSC ↔ NOSC

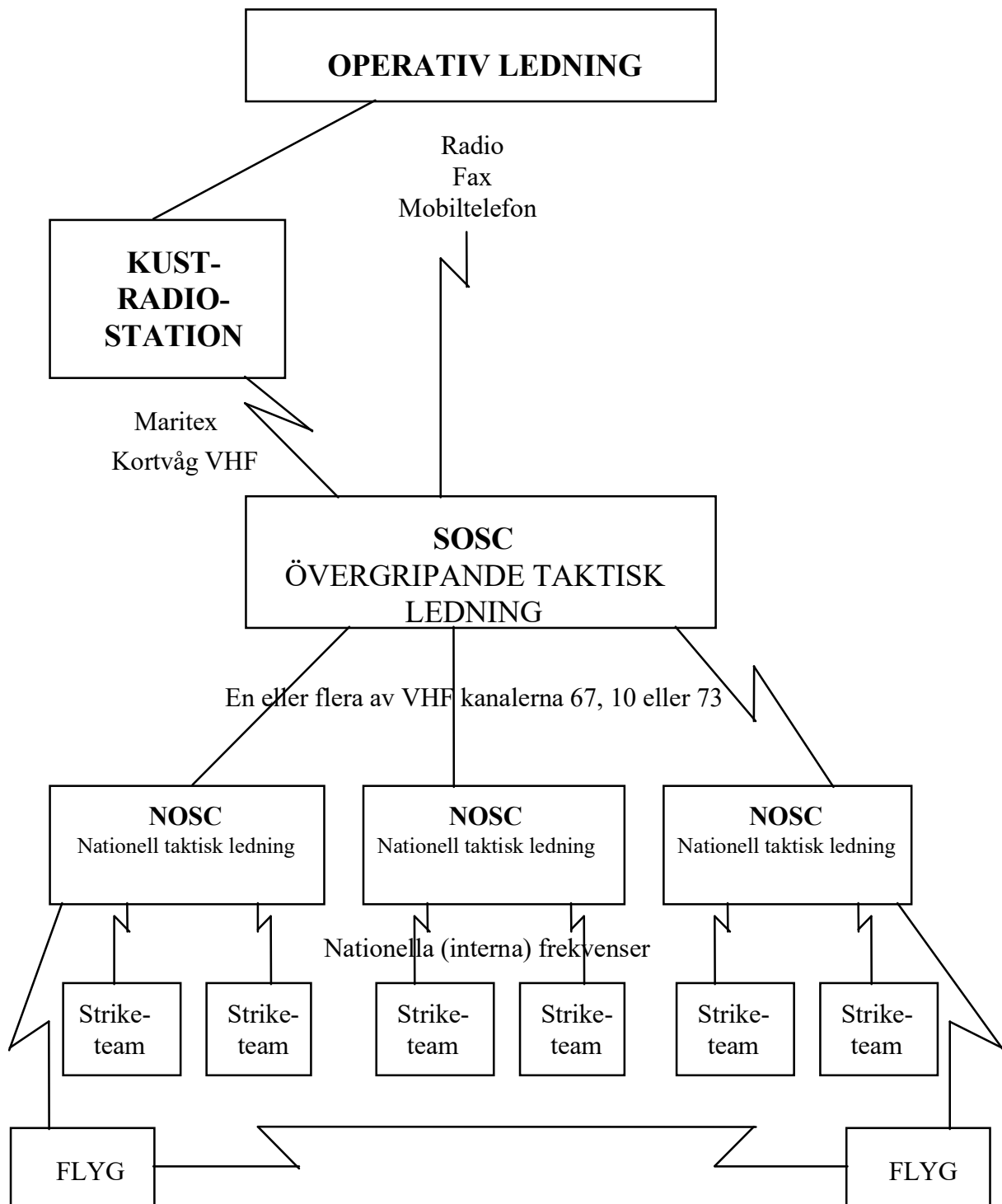
En eller flera av VHF kanalerna 67, 10 eller 73.
SOSC lämnar erforderliga anvisningar före och under operationen.
- NOSC ↔ Strike Team(s)

Tillgängliga nationella frekvenser, andra än ovanstående, enligt NOSC anvisningar.

2. Anvisningar för sambandstjänsten

Sambandstjänsten bör bedrivas så att eventuella språksvårigheter minimeras.

Operatören bör sträva efter att tala långsamt och tydligt. Vid tillgång till Liaison officer(s) kan vid behov sambandstjänsten utövas av denne (denna).



3.3.4 Samarbete på olycksplatsen (SE)

1. Information

SOSC och NOSC skall lämna varandra nödvändig information under operationens gång.

NOSC svarar för att personalen i hans Strike Team(s) får nödvändig information för sin verksamhet och rapporterar till SOSC i nödvändig utsträckning.

SOSC resp. NOSC skall säkerställa att tilldelad(e) Liaison officer(s) får tillräcklig information för sin verksamhet.

SOSC er ansvarlig for informationsdeling ved bland andet at udsende SITREP, se bilag 1.

2. Fördelning av arbetsuppgifter

SOSC tilldelar NOSC en definierad arbetsuppgift.

NOSC fördelar uppgiften på lämpligt sätt inom sitt (sina) Strike Team(s).

Om Liaison officer(s) ingår förmedlas arbetsordern genom denne (denna), när så är lämpligt.

3. Omhändertagande av förorening

Lead Country svarar för att det finns anordningar för mottagning av upptagen förorening på eller i närheten av skadeplatsen.

SOSC lämnar nödvändiga anvisningar till NOSC som vidare befordrar till sitt (sina) Strike Team(s).

4. Rapportering, dokumentation

SOSC svarar för att:

- ett tillfredsställande muntligt och skriftligt rapporteringssystem upprättas på skadeplatsen,
- den operativa verksamheten dokumenteras så att uppföljning av operationen kan ske i efterhand (beslutsunderlag, beslut, erfarenheter m.m.).
- nödvändig dokumentation upprättas för kostnadssammanställning och uppföljning.
- Lednings- och sambandstabla för gemensamma bekämpningsoperationer finns upprättad

NOSC säkerställer att fastställt rapporteringssystem följs inom hans Strike Team(s).

Om Liaison officer(s) är tillgänglig(a) kan det vara lämpligt att rapporteringen sker genom dennes försorg.

3.3.5 Underhållstjänst (SE)

1. Allmänt

Mottagarlandet (Lead Country) skall organisera underhållstjänsten för operationens deltagande enheter. För detta ändamål upprättas i lämplig hamn en underhållsbas, med basledning.

2. Basledningens uppgifter

Basl. skall svara för att av SOSC resp. NOSC begärda underhållstjänster tillgodoses.

I det fall begärda tjänster eller materiel ej kan tillgodoses i basen skall basledningen överlämna begäran till sin operativa ledning.

Basledningen skall planera och organisera:

- förtöjningsplatser för i operationen deltagande enheter
- basområde i anslutning till förtöjningsplatser med utrymmen för materieluppställning, underhållsarbeten, parkering m.m., samt anordna avspärrning och bevakning.
- upprätta samband (tråd, radio) främst med op-ledning, SOSC och resp. NOSC
- förrådshållning och redovisning av materiel i basen
- kontroll av leveranser, samt till op-ledningen rapportera materielläget i basen
- transportverksamhet till lands och till sjöss
- förläggning och förplägnad
- driv och smörjmedel samt annat materiel för driften
- reparationsresurser i basen
- saneringsanläggning för ilandtagen kontaminerad materiel
- saneringsstation för personal med, om behövt, hälsokontroll, förstahjälpenstation m.m.
- att skadad personal kommer under läkarvård
- mottagning av omhändertagen förorening

3.3.6 Regionalt samarbete (Sokr.)

1. Samverkansområden

Det ankommer på parterna att gemensamt komma överens om samverkansregionernas yttre avgränsning i överensstämmelse med KBH-avtalens manual kapittel 2.1.

Operativt bör samarbetet omfatta:

- beredskapsplanering
- övningar
- direkt operativ samverkan vid reell operation

I bilaga 1 Regionalt samarbete visas det regionala avtalet för Norge – Sverige- Danmark

2. Beredskapsplanering

De centrala nationella myndigheterna skall klarlägga respektive lands delegering av bl.a. beslutsprocessen i operativa och ekonomiska frågor med berörda regionala myndigheter, vilket meddelas berörda samarbetsparter.

Myndigheter med ansvar för samverkansregioner bör, om erforderligt, utarbeta gemensamma beredskapsplaner. Beredskapsplanen skall vid behov, bl.a. innehålla uppgifter om befogenheter, beredskap, organisation, samverkan, instruktioner, resurser, larmplaner och kontaktpunkt. Beredskapsplanerna skall godkännas av plenum och införas i Köpenhamnsavtalets operativa plan som bilagor.

3. Övningar

Riktlinjer för övningsverksamheten finns intagna i kapitel 3.6.

4. Operativ samverkan vid reell operation

Samverkan vid reell operation inom samverkansregionerna kan omfatta

- Larmning etc
- Begäran om och lämnande av bistånd
- Ledning av samverkans operation

Det operativa samarbetet inom samverkansregionerna bedrivs i enlighet med vad som stadgas i kapitel 3.1 "ALARMERINGS OCH RAPPORTERINGSPROCEDURER samt kapitel 3.3 "OPERATIVT SAMARBETE"

3.4 Administrative spørsmål

3.4.1 Erstatningsspørsmål (NO)

Når et av landene i Københavnavtalen har ydet et annet land bistand i en forurensningsaksjon, bør bistandslandet sikres et raskest muligt oppgjør for sine utgifter uavhengig av om for-urenseren er kjent, betalingsdyktig eller betalingsvillig. Det foreslås derfor at følgende retningslinjer følges:

1. Når et land iverksetter tiltak som følge av uttrykkelig anmodning fra en annen stat, skal mottakerlandet snarest erstatte bistandslandet dets utgifter.
2. Mottakerlandet skal under aksjonen holdes løpende orientert om bistandslandets utgifter.
3. Mottakerlandet avgjør når bistanden skal opphøre.
4. Refusjonskravet skal baseres på selvkostprinsippet. Kravet skal være behørig dokumentert og spesifisert.
5. Mottakerlandets erstatningsplikt gjelder ikke hvis tiltak for å bekjempe en forurensning er iverksatt på eget initiativ.

Ovennevnte retningslinjer innskrenker ikke på noen måte partenes rett til å kreve kostnadene for de iverksatte tiltak refundert av tredjemann.

3.4.2 Arbeidstid/Arbeidssikkerhet (NO)

I en felles forurensningsaksjon skal hvert land følge sine egne arbeidstid- og arbeidssikkerhetsbestemmelser.

Mottakerlandet skal på best mulig måte tilrettelegge forholdene for bistandslandet.

3.4.3 Forsikring (NO)

Hvert land sørger selv for behørig forsikring av eget personell og materiell og mot skade på tredjemann.

3.4.4 Godtgjørelse av assistanseutgifter (se artikkel 10 i Kbh-avtalen) (DK)

Udgifterne for hjælpeindsatsen i overensstemmelse med denne overenskomst betales efter nedenstående bestemmelser, såfremt der i de enkelte tilfælde ikke er truffet aftale om andet.

- a) Den hjælpende part har ret til erstatning af den hjælpsøgende part for udgifter for sine foranstaltninger, i det omfang disse kan henføres til den ydede bistand.

- b) Den hjælpsøgende part kan når som helst tilbagekalde sin anmodning om bistand. Den hjælpende part har i sådanne tilfælde ret til erstatning for de udgifter, som den har pådraget sig.
- c) Den hjælpende part skal altid være beredt til at overlade den hjælpsøgende part oplysning om de skønnede udgifter for bistanden.
- d) De direkte udgifter skal ligge til grund for udgiftsberegningerne.
- e) Disse bestemmelser begrænser ikke parternes ret til at kræve udgifterne dækket af tredjemand i overensstemmelse med andre bestemmelser og regler, som kommer til anvendelse efter national lovgivning eller folkeretten.

De udgifter, som den hjælpende part har haft, skal opgøres og dokumenteres i henhold til den hjælpende parts nationale bestemmelser. Kravet om erstatning fremsendes hurtigst muligt til den hjælpsøgende part.

3.4.5 Nordiske regler for udveksling av olje og kjemikalie prøver/analyseresultater i tilknytning til olje- og kjemikalieforurensning (NO)

3.4.5.1 Generelt

Reglene er utformet innenfor rammen av Københavnavtalen av 1971, revidert i 1993 og er retningsgivende for utveksling av oljeprøver/analyseresultater mellom de nordiske landene i forbindelse med oljesøl.

Prøvetaking og analyser utføres i medhold av *CEN standard (Europeiska standardiseringskommitten) baserat på Nordtest-metoden. Aktuell standard är CEN 15522 (15522:1 Sampling och 15522:2 Analytical methodology and interpretation of results)*

Fellesreglene gjelder:

- ved prøvetaking for et annet land
- ved utveksling av prøver
- ved analyse/utveksling av analyseresultater
- ved håndtering av data som angår andre land
- før kjemikalieprøvetaking, analyse og transport føljs nasjonelle prinsipper

3.4.5.2 Definisjon av farliga och skadliga

Farliga och skadliga ämnen betyder kemikalier, som ifall de hamnar i havet kan utgöra en fara för människors hälsa, inverka menligt på levande resurser och marint liv, skada havets attraktionsvärde eller störa annat legitimt utnyttjande av havet.

Prøvestørrelse, merking og forsendelse

En oljeprøve som skal analyseres bør i samsvar med den nåværende NORD-TEST-prosedyre helst inneholde 100 ml olje, med minst mulig vann og fremmedpartikler. Mindre prøver kan imidlertid også analyseres, men da må prøven ha vært oppbevart på glassbeholder.

Oljeprøver skal oppbevares på glass eller rustfritt stål. Polyethene plastbeholder bør bare brukes om ikke annet finnes. De bør forsegles og oppbevares mørkt og kjølig. Det må legges mye arbeid i å sikre at prøvene ikke kontamineres med andre hydrokarbonforbindelser av hensyn til identifikasjonsmulighetene.

Prøver som skal utveksles mellom de nordiske land må merkes med et identifikasjonsnummer bestående av:

År (2 siffer), måned (2 siffer), dag (2 siffer), tid (4 siffer) og initialene til prøvetakeren.

En logg med informasjon om prøvetakingssted og metode bør følge med. Kort beskrivelse av forholdene samt opplysninger som kan ha interesse i identifikasjonsarbeidet.

3.4.5.3 Prøver fra oljesøl

Obligatorisk:

- Identifikasjonsnummer

- Dato og klokkeslett for prøvetakingen
- Posisjon for prøvetakingen
- Prøvetakerens navn, adresse og telefon
- Bevidnelse av prøvetakingen
(Se pkt. 48 i NORDTEST CHEM 001)

Hvis mulig:

- Vindretning og -hastighet

- Luft- og vanntemperatur
- Beskrivelse av prøven:
 - Tykt/tyntflytende
 - Farge
 - Fremmedelementer
- Beskrivelse av oljesølet:
 - Utbredelse/fordeling
 - Oljens konsistens
 - (tynt/tykt flak, klumper m.v.)

3.4.5.4 Prøver fra mistenkt kilde

Obligatorisk:

- Identifikasjonsnummer
- Dato og klokkeslett for prøvetakingen

- Kildens navn
- Eierens navn (reder m.v.)
- Sted der prøven(e) ble tatt (havn, kommune m.v.)
- Nærmere angivelse av hvor prøvene ble tatt (tank, maskinrom m.v.)
- Prøvetakers navn, adresse og telefonnr.
- Om mulig bevidnelse av representant for kilden (vakthavende skipsoffiser, be driftsleder e.l.)

Det vanlige ved denne typen saker, er at en har en mistenkt kilde. Når det er oljesøl i store områder til samme tid, kan det imidlertid være av interesse å foreta sammenlignende analyser for å finne fram til om sølet skyldes en eller flere kilder.

3.4.5.5 Behandling av analyseresultater m.v.

Når det foretas analyser som skal brukes i et annet land, skal laboratoriet utarbeide en rapport som sendes til landets egen koordinerende etat. Denne rapporten skal ikke offentliggjøres før de koordinerende etater er gjensidig informert om resultatene. Den formelle offentliggjøring skal overlates til ansvarlig myndighet i det land som har etterforskningsansvar.

Når saker av denne karakter er sluttbehandlet, skriver koordinerende etat i det land som har etterforskningsansvar en rapport om saken.

Denne rapporten skal inneholde opplysninger og erfaringer om:

- prøvetakingen
- analysene
- samarbeidet mellom landene
- analysenes rettslige anvendelse

Denne rapporten oversendes de andre berørte koordinerende etater.

Fri bevisprövning (parterna i en rättegång får åberopa all bevisning som de kan få fram) tillämpas i de nordiska länderna.

Fordeling av utgifter i slike saker.

Se kap. 3.4.1. – Erstatningsspørsmål

3.4.6 Afrapportering efter operation (DK)

Udkaldrapport

De enkelte indsatte enheder, uanset karakter og type, udarbejder i ethvert tilfælde en detaljeret udkaldrapport. I disse udkaldrapporter skal indgå en beskrivelse af, hvad der er observeret på og omkring positionen samt alle væsentlige dispositioner i medfør heraf, således at der opnås et

overordnet billede af, hvad den pågældende enhed har observeret og foretaget sig, og hvornår dette er sket, herunder blandt andet:

- Identifikation af den indsatte enhed og af ombordværende personel. Heri skal indgå identifikation af rapportskriveren, anledning til og tidspunkt for udkaldet samt beskrivelse af det pågældende skib og position.
- Beskrivelse af det berørte område såvel geografisk som på skibet, herunder udgangspunktet, udbredelsen og graden af en evt. forurening ved hjælp af kort, fotos (nærbilleder og overbliksbilleder af såvel forurening som af skibet, herunder foran og bagved skibet) og andet. I beskrivelsen af en evt. forurening skal en beskrivelse af farve, udbredelse og dækningsgrad ud fra "Bonn Agreement Oil Appearance Code" metoden, så vidt muligt indgå. Endvidere skal det beskrives, om olien har været gennemsejlet og der skal indgå en beskrivelse af den øvrige skibstrafik i nærheden af forureningen (position, afstand, retning etc.).
- Beskrivelse af hændelsesforløbet herunder baggrunden for valget af arbejdsmetoder.
- Dato og tidsangivelse for det arbejde der blev udført i de forskellige områder.
- Tidsforbruget for det udførte arbejde i de forskellige områder.
- Dato og tidsangivelser for modtagelse af udkald, hvornår enheden afgik havnen, enhedens ankomst til det pågældende skib, hvornår enheden afgik fra det pågældende skib og enhedens ankomst i havn.
- Beskrivelse af vind, vejr og strømforhold.
- Opgørelse over udgifter i forbindelse med udkaldet.

3.5 Flyg- och satellitövervakning – spaning (SE)

3.5.1 Allmänt -ansvar

Inom ramen för Köpenhamnsavtalet har överenskommit om samordnad flygövervakning och rapportering av olje- och kemikalieutsläpp på internationellt vatten mellan, Island - Norge - Danmark - Sverige - Finland, samt nationellt vatten vid övning och operation, eller vid behov enligt nedan. Även information från satellitburna radarsystem används i denna övervakning.

Syftet med övervakningen är att upptäcka/dokumentera/rapportera olje- och kemikalieutsläpp utsläpp/utsläppare, som sker i strid mot internationella/nationella regelverk samt att kartlägga utsläpp som kan hota berörda nationers miljö. Island deltar, tillsvidare i den samordnade flygövervakningen i mån av resurser och behov.

Ansvariga myndigheter inom respektive länder är Værnsfælles Forsvarskommando VFK i Danmark, Gränsbevakningsväsendet i Finland, Umhverfistofnun på Island, Kystverket i Norge, samt Kustbevakningen i Sverige.

Satellitövervakning

Satelliter och flygövervakning planeras så att övervakningseffekten förstärks och med möjlighet till uppföljning från flygplan vid eventuella indikationer från satellitbild.

3.5.2 Övervakningsområde

Det gemensamma övervakningsområdet består av internationellt luftrum över det fria havet mellan Island och Norge, - från Skagerack, Kattegat och Östersjön till Bornholm, - den nordligaste delen av Östersjön samt Bottniska viken.

Rutiner för övervakningsflyg att direkt kunna beträda annat avtalslands nationella luftrum kräver diplomatiska tillstånd och fastlagda rutiner. Dessa tillstånd och rutiner söks årligen av avtalsland och införs i bilaga 1. Tillståndsansökan skall innehålla områdena; miljöövervakning, transport och SAR. Detta möjliggör då också landning på annat avtalslands flygplats för överlämnande av dokumentation och påfyllning av drivmedel.

En harmonisering ses som önskvärd mellan olika avtal.

Syftet är att vid upptäckt eller misstanke om utsläpp på avtalslands nationella vatten bör övervakningsflyg kunna ges direkt tillstånd t ex via radio från aktuell ansvarig myndighet, att beträda nationellt vatten för identifiering och dokumentering av utsläppet, för vidare avrapportering.

3.5.3 Flygresurser

Samtliga flygresurser är att anse som statsluftfartyg under dessa flygningar.

Avtalsland	Flygplanstyp	Callsign	Räckvidd	Utrustning
Island	Dash 8-Q300	TF-SIF	2100 nm	SLAR, FLIR, VHS-video, digital video, sat-tfn med bildöver-
	Super Puma AS-332 L1	TF-LIF	450 nm	föringsmöjlighet &
	Super Puma AS-332 L1	TF-GNA	350 nm	e-mail, foto.
	Super Puma AS-332 L1	TF-SYN	350 nm	Foto; NVG FLIR, foto, NVG Foto
Norge	Beech KingAir 350ER	LN-KYV	1300 nm	SLAR, FLIR, AIS – VHF/SAR Direction Finder, digital video, sat-tfn med bildöver-
	Beech King Air 200	LN-TRG	800nm	föringsmöjlighet & e-mail, foto. SLAR, AIS – VHF/SAR Direction Finder, digital video, sat-tfn

				med bildöverföringsmöjlighet & e-mail, foto
Danmark	Beech king AIR B200	MDT 1 (Midnight1)	1300 nm	SLAR, video, foto, IR/UV, droptupe
	Beech king AIR B350	MDT2 (Midnight2)	800 nm	SLAR, video, foto, IR/UV, droptupe
Sverige	DASH 8-Q300	SWECOAST 501	1200 nm	SLAR, SAR, FLIR, IR/UV, VHS-video, digital video, sat-tfn med bildöverföringsmöjlighet & e-il, foto
	DASH 8-Q300	SWECOAST 502		
	Dash (-Q300)	SWECOAST 503		
Finland	Dornier 228 (OH-MVO)	Finnguard 080	600 nm	Övervakningsradar, SLAR, FLIR/TV-kamera IR/UV, Databand, SVHS-video (FLIR), photo, video, NVG
	Dornier 228 (OH-MVN)	Finnguard	600 nm	
	Super Puma x5	Finnguard 100		
	AB/B 412 x2	Finnguard 200		

3.5.4 Planering och genomförande

Övervakning av de gemensamma områdena skall ske rutinmässigt. Målsättningen är att genomföra de flyningar som avtalats om i detta avtal för respektive område från norsk, svensk, dansk eller finsk sida. Planering av flygningar skall ske rutinmässigt och utbyte av planeringsinformation sker mellan Kystverket (KyV), Forsvarskommandoen (FKO), Kustbevakningens flygledning och Gränsbevakningsväsendet i Finland. Planering för respektive område sker i samråd enligt nedanstående tabell, med utgångspunkt ifrån respektive nations planerings system.

Respektive lands kontaktperson för flygplanering bilaga 3.1.3.

Myndighet	Område	Övrigt
KyV -FKO – KBV	Skageracksområdet	
Gränsbevakningsväsendet - KBV	Norra Östersjön – Bottniska viken	

Finns önskemål om flygning inom särskilt område, eller förändring av planerad flygning, eller om flygning ställs in meddelas detta berörda på enklast sätt med minsta möjliga dröjsmål.

Fastställd flygning enligt denna punkt delges via telefon enligt exempel, bilaga 3 till:

Norge	KyV	(Skagerack)
Sverige	KBV LC	(Skagerack- Kattegatt)
	KBV LC	(Norra Östersjön, Bottenviken)
Danmark	FKO	(Skagerack-Kattegatt-Öresund-
Bornholmsgattet)		
Finland	MRCC Turku	
Telefon, Fax, email se kapitel 3.1.3.		

3.5.5 Dokumentation och rapportering

Vidarerapportering

Alla genomförda flygningar enligt ovan skall vidarerapporteras till berörda avtalsländer, detta för nationell uppföljning och analys.

Gällande *Bonn/HELCOM pollution observation log* skall användas vid dokumentation, samt vid behov även "Pollution observation report on polluters and combatable spills".

Spaningsrapporter med tillhörande dokumentation etc upprättas och behandlas enligt för respektive lands gällande rutiner. Dokumentation skall på begäran ställas till de andra ländernas förfogande.

Rapport om oljeförorening som upptäckts inom annat lands ansvarsområde vidarebefordras snarast till respektive lands operativa myndighet.

Har färdvägen avvikit väsentligt från planeringen skall information lämnas till berörd myndighet.

Spaningsrapporter med tillhörande dokumentation etc upprättas och behandlas enligt respektive lands gällande rutiner.

Observerat utsläpp

- dokumentera, fotografera och videofilma
- fastställ rådande vind och sjöhävning
- bestäm eventuellt behov av bekämpning
- identifiera och positionsbestäm eventuellt misstänkta fartyg i området, ange kurs och fart.
- rapportera direkt efter landning till operativ myndighet och egen ledning.

Utsläpp på bar gärning:

- identifiera och fotografera, videofilma
- bestäm fartygets position, kurs och fart
- bestäm eventuellt behov av bekämpning
- fastställ rådande vind och sjöhävning
- sök kontakt med fartyget och anmoda (på eget nationellt vatten och egen exklusiv ekonomisk zon (EEZ)) detta att upphöra med utsläppet
- rapportera direkt till operativ myndighet och till egen ledning.

Anmälan av misstänkta fartyg.

Anmälan (flaggstatsrapport) och andra åtgärder rörande fartyg som misstänkts för oljeutsläpp på internationellt vatten görs av det avtalsland från vars flygplan upptäckten gjorts, i enlighet med gällande regler i IMO

Färdplanering m m.

Flygning förutsätts genomföras enligt för respektive land gällande bestämmelser, civila luftfartsbestämmelser (inlämnande av färdplan etc).

Flygningar i annat avtalslands nationella luftrum skall **enbart** ske på särskild begäran.

Erfarenheter av flygövervakning.

Senast den sista mars varje år skall resp land sammanställa en årsrapport av genomförda flygningar och gjorda erfarenheter från föregående års miljöflygningar enligt detta avtal, samt även eventuellt tekniska ändringar.

Bilagor (se vedleggsdel)

- 1 Tillståndsrutiner för avtalsländerna
- 2 Brytpunkter (waypoints) enligt Bonn agreement handbok eller Helcom.
- 3 Exempel fastställd flygning

3.6 Övningsverksamhet

3.6.1 Allmänna riktlinjer (Sokr.)

Övningar inom Köpenhamnsavtalet indelas i 3 typer

- | | |
|-----------------------------------|----------------|
| – Diskussionsspel (table top) | (övningstyp A) |
| – Alarmövningar | (övningstyp B) |
| – Materiel och operativa övningar | (övningstyp C) |

Det åligger avtalets arbetsgrupp att utveckla och övervaka övningsverksamheten.

Program för övningsverksamheten fastställs av Plenummötet.

Förslag till kommande års övningsverksamhet utarbetas av arbetsgruppen och sänds till parterna senast **1 juli varje år**.

Det påföljande plenummötet tar ställning till förslaget.

Den nordiska övningsverksamheten med bekämpningsenheter till sjöss är relativt begränsad. Det rekommenderas därför att medlemsländerna utnyttjar möjligheten att utväxla observatörer vid övningar.

Respektive deltagande nation svarar för sina egna omkostnader vid planläggning och genomförande av övnings typerna A, B och C.

1. Diskussionspel (table top) (övningstyp A)

Sådan övning genomförs endast vid behov. Beslut härom fattas vid plenums möte och övningen genomförs i så fall vid nästkommande plenums möte

Övningen planläggs i förväg av en arbetsgrupp, sammansatt av en deltagare från varje avtalspart och genomförs av operativ personal som en demonstration. Övningen förutsätter att delegationerna, om nödvändigt, förstärks med operativ personal.

2. Alarmeringsövning (övningstyp B)

Alarmeringsövningar utförs nationellt mellan två eller flera samverkande parter, och planeras och genomförs av representanter från de inblandade parterna.

Syftet med denna övningstyp är att öva fastställda rutiner och kommunikationsregler för rapportering, förfrågningar och givande av assistans samt att få en bild av beredskapen hos samverkande parter avseende begäran om assistans.

Övningen syftar också till att göra personalen bekant med användandet och den nationella hanteringen av det fastställda POLREP-rapporterings-schemat.

Det är inte meningen att denna övningstyp skall aktivera bekämpningsmateriel eller personal som hanterar denna.

Vid mottagande av en övnings POLREP (POLWARN) skall de samverkande parterna notera tidpunkten för mottagande, tidpunkten för överlämnande till ansvarig nationell myndighet och den tidpunkten då person ansvarig för vidare nationella åtgärder mottagit POLREP (POLWARN).

Vid mottagande av en övnings POLREP (POLINF/POLFAC), skall de samverkande parterna - utöver att notera tidpunkt för mottagandet - utarbeta en realistisk värdering av, vilken mängd och typer av utrustning samt personal, som är tillgänglig för assistans, samt beräknad tidpunkt för ankomst till positionen för olyckan.

Efter avslutad övning utarbetar varje land en rapport (se bilaga 1/3.6.1.2), som innehåller ovan nämnda tidpunkter och bedömningar, samt en beskrivning av ledningsstrukturen under övningen. Rapporten insändes tillsekreteraren, som presenterar den för diskussion vid påföljande plenumsmöte.

Alarmeringsövningen genomförs utan förvarning inom en angiven tidsram, och händelsen meddelas först när övningen börjar.

Bestämmelser för regionala alarmeringsövningar fastställs i respektive regional beredskapsplan.

3. Materiel- och operativövning (övningstyp C)

Övningen genomförs regionalt (jmf pkt 2 ovan (samverkansregioner)) omväxlande mellan parterna i den utsträckning som fastställs av plenummötet.

Övningens målsättning är att:

- planlägga den operativa övningen under ledning av arrangörslandet i samarbete med representanter från deltagarländerna.
- öva de nordiska alarmeringsrutinerna
- öva samarbetet på stabsnivå till dess en operationsorder för övningen utfärdats.

Härutöver genomförs regional övning i den utsträckning som plenum fastställer efter förslag från Arbetsgruppen.

Biståndsländerna deltar med minst en liaison officer i stabsarbetet.

- öva det praktiska samarbetet på skadeplatsen mellan SOSK, NOSK och deras underlydande enheter.

Övningen genomförs i 4 faser:

- | | |
|---------------------|-------|
| - Planeringsövning | fas 1 |
| - Alarmeringsövning | fas 2 |
| - Stabsövning | fas 3 |
| - Praktisk övning | fas 4 |

Bistånd skall i den praktiska övningen om möjligt, bestå av kompletta "strike teams". Efter bedömning i det enskilda fallet, ev. bestå av materiel med eller utan personal eller fartyg. Om nödvändigt kan bistånd också fingeras med "pappersenheter".

Övningen avslutas med en gemensam genomgång för all medverkande personal. Värderlandet utarbetar en rapport, som presenteras och behandlas på nästföljande plenummöte, som ger eventuella råd till uppföljning.

3.6.2 Regionala övningar (Sokr.)

Utöver vad som sägs i kap 3.6 skall följande riktlinjer följas avseende planering, genomförande och uppföljning av regionala övningar. I denna samband regionala övningar betyder övningar mellan CPH avtal deltagareland.

Allmänt

Syftet med regionala övningar är att träna samverkansrutiner, förbättra och vidmakthålla förmågan att gemensamt förhindra skador i den marina miljön till följd av utflöde av olja eller annat som är skadligt. Grunden för ett framgångsrikt samarbete är:

- väl fungerande alarmeringsförbindelser
- god kännedom om samverkande parts resurser
- gemensamma beredskapsplaner för olycksituationer av olika slag
- väl fungerande samarbete mellan operativa enheter i aktion

Ansaret för planering, genomförande och rapportering/utvärdering av regionala övningar åvilar utsedda myndigheter inom respektive land.

Regionala övningar kan vara bilaterala eller trilaterala.

Resurser och omfattning

I en regional övning bör de resurser användas som normalt skulle använts vid en verklig operation.

De regionala övningarna skall i första hand omfatta:

- alarmerings och informationsutbyte
- samverkan i ledningsfunktionen
- samverkan till sjöss (kan även om så önskas samordnas med övning av resurser i strandzonen)
- utbyte av utrustning
- fördjupad personkännedom
- träning av de ledningsfunktioner som normalt aktiveras i en verklig operation

Planering

Planering av en övning sker i samarbete mellan respektive lands ansvariga myndigheter.

Det kan vara praktiskt att installera en arbetsgrupp för att planera, arrangera och leda övningen. Dess medlemmar skall representera de deltagande ländernas ansvariga myndigheter. De centrala myndigheterna skall vid behov stödja gruppens arbete.

Planeringen skall basera sig på resurser, på ett realistiskt olycksförlopp och på en möjlig skadeplats. En övning kan inte motsvara verkligheten men den bör demonstrera alla väsentliga delar av beredskapsorganisationen. Ett av de viktigaste ändamålen med övningarna är att prova och lära känna tillämpliga metoder, tekniskt och taktiskt, för olika förhållanden.

Praktiska detaljer

Vid regionala övningar (CPH East och West) gäller i princip samma förutsättningar som vid andra internationella övningar.

Analys och rapportering

Efter övningen gör planeringsgruppen en analys av övningen samt sammanställer en övningsrapport som skall sändas till KBH-avtalets sekreterare.

"Övningsmeny"

För de regionala övningarna gäller övningstyp C.

Följande "övningsmeny" är tänkt att stödja övningsplaneringen vid val av övningstyp m.m.

"ÖVNINGSMENY"

INRIKTNING	TYP A	TYP B	TYP C
Olja från fartyg			
Olja från plattform			
Friflytande olja			
Is/kalla vatten			
Annat skadligt i förpackad form			
Annat skadligt i bulk			
Table top			
Flyg			
Läktring			
Strandzon			
Realtid			
Ansvarszoner			
Teknik/FoU			
Taktik			
Simulator övningar			
Kombinationer av ovanstående			

3.6.3 Övnings översikt (Sokr.)

Typ	Mellan länder	Tid
B Alarmeringsövning	NO/IS	Jan 23
B Alarmeringsövning	DK/NO	Jan 23
B Alarmeringsövning	SE/FI	Jan 23
B Alarmeringsövning	NO/SE	Jan 23
B Alarmeringsövning	SE/DK	Jan 23
B Alarmeringsövning	FO/NO	Jan 23
B Alarmeringsövning	FO/IS	Jan 23
B Alarmeringsövning	IS/NO	Sep 23
B Alarmeringsövning	NO/DK/	Sep 23
B Alarmeringsövning	FI/SE	Sep 23
B Alarmeringsövning	SE/NO	Sep 23
B Alarmeringsövning	NO/FO	Sep 23
B Alarmeringsövning	IS/FO	Sep 23
B Alarmeringsövning	DK/SE	Sep 23
C Operativ övning	NO/SE/DK	2023
C Operativ övning	SE/FI	2023
B Alarmeringsövning	NO/DK	Jan 24
B Alarmeringsövning	FI/SE	Jan 24
B Alarmeringsövning	SE/NO	Jan 24
B Alarmeringsövning	DK/SE	Jan 24
B Alarmeringsövning	NO/FO	Jan 24
B Alarmeringsövning	IS/FO	Jan 24
B Alarmeringsövning	NO/IS	Sep 24
B Alarmeringsövning	DK/NO	Sep 24
B Alarmeringsövning	SE/FI	Sep 24
B Alarmeringsövning	NO/SE	Sep 24
B Alarmeringsövning	FO/NO	Sep 24
B Alarmeringsövning	FO/ IS	Sep 24
C Operativ övning	DK/SE/NO	2024
C Operativ övning	FI/SE	2024
B Alarmeringsövning	NO/IS	Jan 25
B Alarmeringsövning	DK/NO	Jan 25
B Alarmeringsövning	SE/FI	Jan 25

B Alarmeringsövning	NO/SE	Jan 25
B Alarmeringsövning	SE/DK	Jan 25
B Alarmeringsövning	FO/NO	Jan 25
B Alarmeringsövning	FO/IS	Jan 25
B Alarmeringsövning	IS/NO	Sep 25
B Alarmeringsövning	NO/DK	Sep 25
B Alarmeringsövning	FI/SE	Sep 25
B Alarmeringsövning	SE/NO	Sep 25
B Alarmeringsövning	NO/FO	Sep 25
B Alarmeringsövning	IS/FO	Sep 25
B Alarmeringsövning	DK/SE	Sep 25
C Operativövning	SE/NO/DK	2025
C Operativövning	FI/SE	2025

Det er rekommenderat att koppla den operativa övningen till en alarmeringsövning för att kunna bruka scenarion från alarmeringsövningen i den operativa övningen.

DK =	Danmark
FI =	Finland
FO =	Færøylene
IS =	Island
NO =	Norge
SE =	Sverige
GL =	Grønland
ÅL =	Åland

3.6.4 Tilrettelæggelse af alarmeringsøvelser. (Skr.)

Alarmeringsøvelser indenfor samarbejdsaftalerne vedrørende forureningsbekæmpelse tilrettelægges således, at det enkelte land normalt kun bliver berørt af minst en alarmeringsøvelse pr. år.

Alarmeringsøvelserne tilrettelægges således:

KØBENHAVNS-aftalen: i månederne januar og september.

4. NATIONELT ANSVAR OCH ORGANISATION

4.1 DANMARK

4.1.1 Organisation

Ansvar for det danske beredskab til bekæmpelse af forurening af havet med olie og andre skadelige stoffer henhører under Forsvarsministeren, der har delegeret de med beredskabet forbundne opgaver ud til Forsvarskommandoen (FKO).

4.1.2 Ansvars- og opgavefordeling (dansk område)

Til søs:

FKO har ansvaret for bekæmpelse af forurening af havet samt kystnære områder.

På kyster og i havne:

Kommunerne har ansvaret for bekæmpelse af forurening på kyster og i havne.

N.B. Ved større forureningsulykker kan Forsvarsministeren overtage ledelsen af bekæmpelsen såvel på havet som på kysten.

Fra platforme

Ved forureninger fra platforme er det Miljøstyrelsen, der har det overordnede ansvar for bekæmpelsen. Operatørerne er pålagt at have deres eget bekæmpelsesberedskab, og de er under Miljøstyrelsens tilsyn ansvarlige for forureningsbekæmpelse i forbindelse med udslip fra deres platforme.

4.1.3 Adgang til dansk territorium under forureningsbekæmpelse

Adgang til dansk territorium gives af Forsvarskommandoen.

4.1.4 Toldbestemmelser

Til Danmark fra EU-land. Efter EU Indre marked er blevet etableret er "varebevægelser" inden for EU ikke længere omfattet af toldformaliteter.

EU toldlovning er blevet samlet i en Toldkodeks (TK) med tilhørende gennemførelsesbestemmelser (GB). Regelgivningen vedrørende midlertidig indførsel ("midlertidig toldfrihed") er blevet liberaliseret i forbindelse hermed. Det er således nu uden betydning for den midlertidige toldfrihed, om udstyret er stillet gratis til rådighed eller ej.

Til Danmark fra lande udenfor EU.

EU toldbestemmelser gælder alene for materiel, der "bevæger sig" mellem EU og ikke-EU lande.

Det evt. behov for bevilling/tilladelse knytter sig således alene til aktiviteter i forhold til ikke-EU lande. Det vil bl.a. sige Norge, Rusland, Færøerne og Grønland.

Det fremgår af GB artikel 565, at den midlertidige toldfritagelse er betinget af, at materiellet indføres til "statslige organer eller organer godkendt af de kompetente myndigheder".

Genindførsel af materiel til Danmark.

EU-materiel, der af danske enheder har været anvendt i 3. lande, kan genindføres told- og momsrit efter bestemmelserne om toldfri genindførsel af returvarer.

Yderligere information.

Kan indhentes på Toldskat hjemmeside: www.skat.dk – der henvises i særdeleshed til TK art 185 og 186, GB art 845-848, Toldvejledningens afsnit A.20.1. samt A.20.1. og 20.2-20.5.

Toldvejledningen findes i elektronisk form på Skats hjemmeside: www.skat.dk under "Rådgiver" – "Juridiske vejledning".

4.1.5 Beredskabskrav for olieboring til havs

Generelt

Ejeren eller brugeren af et havanlæg skal udarbejde plan for oliespildsberedskabet. Planen skal være godkendt af Miljøstyrelsen, inden boringen påbegyndes.

I tilfælde af forurening af havet påhviler det ejeren eller brugeren af havanlægget straks at iværksætte en bekæmpelsesaktion.

Tilladelse til brug af andre bekæmpelsesmetoder end mekanisk, kræver speciel tilladelse fra Miljøstyrelsen.

Miljøstyrelsen kan stille vilkår til bekæmpelsesaktionen.

Forhold som kan have betydning i fastsættelsen af mængden af bekæmpelsesmateriel og indsatstiden er:

- sandsynlige maximale olieudslip ved et evt. uheld,
- farvandsafsnittet, hvor boringen finder sted,
- afstand fra borepositionen til land og basehavn, rekreative- og andre følsomme områder, fuglekoncentrationer, samt fiske- og gydepladser,
- vind-, vejr- og søforhold i farvandsafsnittet,
- tidspunkt på året for boringen udførelse.

Truslen er baseret på en udstrømning af ca. 5000 m³ pr. døgn.

Beredskabskrav

Ejer eller bruger af havanlæg skal råde over materiel til mekanisk og kemisk bekæmpelse af olieforureningen.

Mængden af materiellet skal være således dimensioneret, at ejeren eller brugere kan bekæmpe et olieudslip svarende til olieudstrømning fra en produktionsboring eller en rørledning. I forbindelse med en efterforskningsboring skal dimensioneringen foretages i forhold til en eventuel maksimal sandsynlig olieudstrømning.

Bekæmpelsesmateriellet skal kunne virke under de, i de respektive farvandsafsnit forekommende bølgerhøjder og strømforhold, dog maksimalt 2,5 m signifikant bølgehøjde og/eller strøm på 1 knob. Materiellet skal endvidere kunne virke ved lufttemperaturer fra + 50° C til - 20° C og vandtemperaturer fra + 40° C til 1° C.

Materiellet skal placeres således, at bekæmpelse kan iværksættes inden for en af Miljøstyrelsen fastsat tidsfrist under hensynstagen til den geografiske placering.

Kemisk bekæmpelsesudstyr skal være dimensioneret som for det mekaniske.

Mandskabet skal være oplært i at bruge det anvendte udstyr, og der skal afholdes regelmæssige øvelser i betjeningen af materiellet.

Ejer eller bruger af havanlæg skal have udstyr til bekæmpelse af forurening med andre stoffer end olie, såfremt der bruges væsentlige mængder af sådanne stoffer, og materiellet skal placeres således, at bekæmpelse kan iværksættes umiddelbart.

Krav for Nordsøen:

Det p.t. største sandsynlige udslip i forbindelse med et eventuelt uheld på det danske sokkelområde i Nordsøen (afgrænset af en linie fra Hanstholm til Kristiansand) er vurderet til at være ca. 5000 m³/døgn.

For bekæmpelse heraf skal der som minimum i dansk havn forefindes ca. 2400 m havflydespærring og en optagningskapacitet på ca. 400 t/time, som operatører på den danske Nordsøsokkel kan "trække" på. 50 % af materiellet skal på mindre end 20 timer kunne indsættes indenfor en afstand, svarende til afstanden til GORM-feltet (212 km). Det resterende materiel skal kunne indsættes på ca. 30 timer.

Indsatstiden og materielmængden for de respektive boringer i Nordsøen skal, på baggrund af boringens geografiske placering og et sandsynligt udslip i forbindelse med et eventuelt uheld, fastsættes i forhold til de for GORM-feltets fastsatte krav, dog skal bekæmpelseskapaciteten - af operative årsager - være på min. 600 m havflydespærringer og optagerkapacitet på 100 t/time.

Krav for Skagerrak og farvandene indenfor Skagen:

For havanlæg i indre danske farvande og tildels i Skagerrak er kravet til såvel indsatstid som materielmængde skærpet.

Ved tidligere boringer i Kattegat var indsatstiden 6 timer. I Lillebælt var indsatstiden 0 timer, hvilket medførte, at spærringer var udlagt kontinuerligt under den samlede boreoperation.

Operatører i indre danske farvande og Skagerrak kan samarbejde om beredskabet, såfremt indsatstiden fra 0-6 timer - afhængig af positionen - kan overholdes.

For så vidt angår bekæmpelsesmateriellets kapacitet, kan førnævnte beregningsmetode fra Nordsøen bruges som retningsgivende. Den endelige kapacitet kan dog først bestemmes, når de førnævnte forhold er oplyst og vurderet. Kapacitetskravet vil dog ikke være mindre end 600 m havflydespærring og en optagerkapacitet på 100 t/time.

Fartøjer:

For såvel Nordsøen, Skagerrak og farvandene indefor Skagen gælder, at der skal være tilstrækkelig skibsmateriel til etablering af 2 strike teams. Antallet af enheder i hvert strike team vil afhænge af arten af det anvendte bekæmpelsesmateriel.

Beredskabsplaner

Ejeren eller brugeren skal udarbejde en plan for beredskabet. Planen skal godkendes af Miljøstyrelsen og bl.a. indholde oplysninger om organisationen og det materiel som ejer eller bruger vil have til rådighed for at kunne foretage en mekanisk eller en kemisk olieforureningsbekæmpelse.

Følgende forhold bør medtages:

- 1) Alarm- og kommunikationssystemer, herunder varsling af myndigheder.
- 2) Organisation med angivelse af beredskabsledelse, bemanning, ansvarsfordeling og iværksættelsesprocedure for bekæmpelse.
- 3) Oversigt over bekæmpelsesmateriel med beskrivelse af type samt angivelse af kapacitet og placering.
- 4) Beskrivelse af indsats ved forskellige forureningssituationer, herunder bekæmpelsesmetoder, overvågning, forsynings- og transportforhold, bemanning, midlertidig opbevaring og bortskaffelse af forurenende stoffer m.v.
- 5) Øvelsesvirksomhed.

Ejere eller brugeren af havanlæg kan i samarbejde opretholde beredskabet samt udarbejde fælles beredskabsplan

Ejeren eller brugeren skal holde beredskabsplanen à jour.

Miljøstyrelsen kan til enhver tid give pålæg om forandringer til planen.

4.2 FÆRÖARNA

Færøernes Landstyre varetager det overordnede ansvar for bekæmpelse af olie- eller kemikalieforureninger af det færøske sø- og fiskeriterritorium samt sanering af en kyststrækning. Målsætningen er at klare en forurening, hvor 1500 tons af olie kommer på havet.

Kommunerne på Færøerne har ansvaret for forureningen, om den sker inde i havnen eller kommer fra land ud på havet.

Landsverk, på vegne af Færøernes Landstyre, har ansvaret om forureningen sker til søs, udenfor havnebøjerne, hvor kommunens ansvar ophører.

Parterne har dog lavet samarbejdsaftaler, hvor de hjælper hver andre under en forurening.

4.2.1 Organisation

Landsverk er den overordnede leder under en olieforurening, hvor kommunerne ikke har ansvaret. Derunder har MRCC ansvaret for kommunikation til og fra skibe under aktionen, og MRCC har også ansvaret for alarmeringen ved en olieforurening. Landsverk har selv ansvaret for mobiliseringen af olieværneudstyr, men har lavet samarbejdsaftaler med de aktører på øerne, der har udstyr.

Umhvørvisstovan er miljømyndighed, og hun har f.eks. ansvaret for at have opdaterede miljøkort, som aktionen bliver udarbejdet efter.

4.3 GRØNLAND

Grønlands Hjemmestyre og de grønlandske kommuner har ansvaret for bekæmpelse af en forurening til søs indenfor det grønlandske søterritorium (3 sømil) samt kysten.

På det grønlandske fiskriterritorium mellem 3 sømil – 200 sømil er Chefen for Arktisk Kommando (AKO) som har ansvaret for bekæmpelse af en havforurening.

Grønlandsk anmodning om assistance i en forureningssag til søs fra enten Danmark eller andre medlemmer af Københavnsafdtalen fremsættes via Chefen for AKO til SVK.

Den 31. oktober 2012 blev Arktisk Kommando oprettet med hovedsæde i Nuuk og et mindre forbindelseselement i Tórshavn på Færøerne. Samtidig blev Grønlands Kommando og Færøernes Kommando officielt nedlagt. Hovedopgaverne for den nye kommando vil fortsat være det militære forsvar af Grønland og Færøerne, overvågnings- og suverænitetshævdelse, fiskeriinspektion, eftersøgnings- og redningstjeneste, miljøovervågning, forureningsbekæmpelse, søopmåling samt diverse støtteopgaver for det civile samfund.

Arktisk Kommando er en værnssfælles operativ kommando med tjenestegørende personel fra hvert af de tre værn. Arktisk Kommando er en territorial kommando med et ansvarsområde, der strækker sig fra farvandet omkring Færøerne i øst, Grønlandshavet og det Arktiske Hav i nord, henover Danmarksstrædet og Irminger Havet til Davidsstrædet og Baffin Bugten mellem Canada og Grønland. Udover hovedkvarteret i Nuuk og forbindelseselementet i Tórshavn opretholder Arktisk Kommando et forbindelseselement ved Thule Air Base i Nordvestgrønland. Herudover rådes over enheder i Kangerlussauq, Station Nord, SIRIUS patruljen i Daneborg, ved Mestersvig samt på Flyvestation Aalborg.

4.4 FINLAND

4.4.1 Nationell kontaktpunkt

Operativt:	MRCC Åbo P.O. Box 16 FI-20101 Turku
	Telefon: +358 294 1001 +358 294 1010
	Fax: +358 294 1019
	E-mail: mrcc@raja.fi

Administrativt: Gränsbevakningsväsendet
Vilhelmsbergsgatan (Vilhovuorencatu) 6
Postbox 3
FI-00131 Helsingfors
Tel. +358295420000
Fax: +358295411500
E-post: rvle.me@raja.fi

4.4.2 Ansvar og organisering av beredskapen

I Finland har inrikesministeriet hand om den allmänna ledningen, uppföljningen och utvecklingen av bekämpningsberedskapen för oljeskador och fartygskemikalieolyckor.

Bekämpningen av oljeskador och fartygskemikalieolyckor är en del av räddningsverksamheten som regleras i lagstiftningen om räddningsväsendet.

Gränsbevakningsväsendet ansvarar för räddningsverksamheten vid fartygsoljeskador och fartygskemikalieolyckor på finskt territorialvatten och inom Finlands ekonomiska zon och samordnar beredskapen för detta. Räddningsväsendet ansvarar inom sitt område för bekämpning av olje- och kemikalieolyckor.

Planer för räddningsverksamhet vid fartygsoljeskador och fartygskemikalieolyckor på havsområden görs upp under ledning av Gränsbevakningsväsendet.

Sjöräddningscentralen är Finlands kontaktpunkt inom internationella samarbetsavtal för bekämpning av olyckor i den marina miljön. Centralen ansvarar för att meddelanden lämnas till andra stater om fartygsoljeskador och fartygskemikalieolyckor.

Gränsbevakningsväsendet eller räddningsväsendet tillsätter räddningsledaren. Om myndigheter från flera ansvarsområden deltar i bekämpningsverksamheten, är räddningsledaren ansvarig för uppdateringen av lägesbilden och för samordningen av verksamheten. Enheterna från olika områden fungerar under sin egen ledning så att deras åtgärder bildar en helhet som främjar en effektiv bekämpning av olje- eller kemikalieutsläppet.

Finlands miljöcentral, Transport- och kommunikationsverket och försvarsmakten deltar i bekämpningen av fartygsoljeskador och fartygskemikalieolyckor. Också andra myndigheter, affärsverk och frivilliga organisationer kan delta i bekämpningen.

Räddningsledaren kan till sin hjälp bilda en ledningsgrupp bestående av företrädare för myndigheter, inrättningar, affärsverk och frivilliga enheter som deltar i verksamheten. Vid olje- och kemikalieolyckor ska en sakkunnig inom miljöskyddet kallas att delta i ledningsgruppen. Ledaren kan också tillkalla andra experter.

Miljöministeriet svarar för den allmänna styrningen, uppföljningen och utvecklingen av efterbehandlingen av oljeskador.

4.4.2.1 Samarbetsplan för operativt samarbete



4.4.3 För enheder i bistånd.

4.4.4 Tillgång till territoriet

Enligt territorialövervakningslagen kan fartyg efter begäran av en finsk myndighet komma in i landet vid miljöolyckor utan diplomatiskt tillstånd.

4.4.5 Toldbestämmelser

Alla EU-länders fartyg och båtar kan komma till Finland utan tullanmälan.

4.5 ÅLAND

4.5.1 Organisation av oljebekämpningen på Åland

Åland är ett självstyrt, demilitariserat och neutraliserat samt enspråkigt svenskt landskap i Finland. Inom de områden som enligt självstyrelselagen för Åland (ÅFS 1991:71) hör till landskapets lagstiftningsbehörighet ankommer även den administrativa förvaltningen på landskapets myndigheter. Självstyrelselagen är en rikslag som antas och ändras genom samstämmiga beslut av Ålands lagting och Finlands riksdag.

Myndighetsansvaret för oljeskyddet både på land och till havs hör till landskapsregeringen. Oljeskyddsärenden sköts vid landskapsregeringens infrastrukturavdelning. Landskapslagen om bekämpande av oljeskador omfattar bara mineralolja.

4.5.2 Samarbete med riksmyndigheter

Om Gränsbevakningsväsendet med anledning av en begäran av handräckning från Åland bedömer att Gränsbevakningsväsendet inte kan utföra uppgiften ensam eller tillsammans med de andra finländska myndigheter av vilka landskapsregeringen begärt bistånd i samråd med Gränsbevakningsväsendet, kan det vara nödvändigt att begära ytterligare assistans från utlandet. Då ska Gränsbevakningsväsendet samråda med Ålands landskapsregering om olika möjligheter. Om Ålands landskapsregering bedömer att internationellt bistånd behövs vidareförmedlar Gränsbevakningsväsendet ett sådant landskapsregeringens beslut om begäran utomlands (Gränsbevakningslag (578/2005), 77 § och Republikens Presidents förordning om Gränsbevakningsväsendets uppgifter i landskapet Åland (309/2017), 1, 2 och speciellt 6 §). Gränsbevakningsväsendet kommer då att fungera som en internationell kontaktpunkt. Beslutsfattaren ansvarar också för kostnaderna som begäran medför. Om det gäller en sådan situation att lagen om beslutsfattande om lämnande av och begäran om internationellt bistånd (418/2017) är tillämplig, ska beslutet fattas av statsrådets allmänna sammanträde eller av republikens president. I dessa fall föredras ärendet av inrikesministeriet efter Ålands landskapsregerings beslut om att begära internationellt bistånd.

4.5.3 Förbud mot militära styrkor och vapen

Åland är demilitariserat och neutraliserat genom internationella avtal. Detta innebär att ingen militär land-, sjö- eller luftstyrka tillhörande någon som helst makt får uppehålla sig inom åländskt område. Likaså förbjuder 1940 års demilitariseringsfördrag mellan Finland och Sovjetunionen Finland att ställa Åland till förfogande för främmande staters beväpnade styrkor. Tillverkning, införsel, transitering och återutförsel av vapen och krigsmaterial på Åland är förbjudna enligt 1921 års konvention. Enligt Statsrådets i Finlands principbeslut om en nationell strategi för bekämpning av miljöskador fram till år 2025, är riksmyndigheterna skyldiga att bistå de åländska myndigheterna på begäran av landskapsregeringen och att myndigheterna vid handräckning ska beakta Ålands demilitariserade ställning.

4.5.4 Tullbestämmelser

Åland har ingen lagstiftningsbehörighet på detta område så därför gäller samma regler som i Finland i övrigt.

4.6 NORGE

4.6.1 Nasjonalt kontaktpunkt

Kystverket, Miljøberedskap
Telefon **+47 33 03 48 00**
Epost: vakt@kystverket.no

Alle som oppdager akutt forurensning plikter å varsle dette på nødnummer 110 (brannvesenet). For fartøyer til havs varsles nærmeste kystradio eller hovedredningssentralen, HRS. HRS ivaretar også oppgaven som Maritime Assistance Services. I tillegg finnes det andre særskilte ordninger for varsling, blant annet fra fly. Når varsel er mottatt hos 110-sentral eller kystradio, viderevarsles Kystverkets beredskapsvaktlag på **+47 33 03 48 00**, som også er internasjonalt varslingsnummer.

Beredskapsvaktlaget vil overvåke situasjonen, og dersom dette gjelder fartøy er sjøtrafikksentral (VTS) også involveret. En vil kunne stille krav til forurensere, gi råd eller aksjonere, avhengig av hendelsens karakter. Årlig mottas ca. 1300–1400 meldinger om akutt forurensning eller fare for akutt forurensning. Ved uhell med kjemikalier kan beredskapsvaktlaget også benytte en døgnkontinuerlig rådgivningstjeneste i samarbeid med industrien, "Rådgivning ved kjemikalieuhell" (RVK).

4.6.2 Ansvar og organisering av beredskapen

Den som driver virksomhet som kan medføre akutt forurensning skal sørge for en nødvendig beredskap for å hindre, oppdage, stanse, fjerne og begrense virkningen av forurensningen. Beredskapen skal stå i et rimelig forhold til sannsynligheten for akutt forurensning og omfanget av skadene og ulempene som kan inntreffe. Formålet med en beredskap mot akutt forurensning er å verne om liv, helse, miljø og næringsinteresser. Det er et overordnet og etablert prinsipp i forurensningsloven at forurensere skal betale både for å etablere sin egen beredskap og for iverksettelse av skadebegrensede tiltak ved forurensning fra egen virksomhet. Forurenseren er videre økonomisk ansvarlig for å iverksette tiltak og erstatning ved skader på miljø og eiendom.

Privat beredskap

Rundt 70 landbaserte industribedrifter, herunder raffinerier og tankanlegg har mottatt særskilte beredskapskrav fra Miljødirektoratet og etablert beredskapsplaner. Oljeselskapene på kontinentalsokkelen har beredskapskrav som følger av HMS regelverket for petroleumsvirksomheten. For oljevirksomheten på norsk sokkel ligger beredskaps- og aksjonsplikten hos det enkelte operatørselskap.

Kommunal beredskap

Kommunene har beredskaps- og aksjonsplikt overfor mindre tilfeller av akutt forurensning innenfor kommunens grenser som ikke dekkes av privat beredskap og der forurensere ikke selv er i stand til å aksjonere, eller der denne er ukjent. Kommunene samarbeider om beredskapen gjennom 32 interkommunale beredskapsregioner ledet av Interkommunale utvalg mot akutt forurensning (IUA) som dekker samtlige norske kommuner.

Statlig beredskap

Staten ved Kystverket har beredskaps- og aksjonsplikt overfor større tilfeller av akutt forurensning som ikke er dekket av privat eller kommunal beredskap. I hovedsak dreier dette seg om innsats mot oljeutslipp fra skip og skipsvrak eller ukjente kilder. Dersom ansvarlig forurensere ikke selv er i stand til å aksjonere, kan Kystverket om nødvendig overta aksjonsansvaret. Kystverket har også ansvaret for at det blir iverksatt tiltak overfor skip som utgjør en fare for akutt forurensning. Eksempler på tiltak

er: nødslep, nødlossing, strandsetting av havarist. I slike situasjoner bistår Sjøfartsdirektoratets maritime beredskapspersonell Kystverket med råd og veiledning.

Kystverkets ledelse, inklusiv direktøren for virksomhedsområdet Miljøberedskap, er lokalisert i Ålesund. Innenfor Miljøberedskap er det tre fagavdelinger som er lokalisert i Horten og varetar det operative ansvaret for statens beredskap mot akutt forurensning. I Horten er det også et eget test basseng for oljevernustyr.

De viktigste beredskapsoppgavene Kystverket har er å:

- Ivareta statens ansvar for beredskap mot akutt forurensning døgnet rundt, hele året
- Samordne og øve private, kommunale og statlige beredskapsressurser i et nasjonalt beredskapssystem
- Videreutvikle statens beredskap gjennom blant annet kurs og øvelser, utvikling av nytt utstyr og nye metoder
- Følge opp omfattende nasjonale og internasjonale avtaler om varsling og bistand samt være en pådriver i internasjonalt arbeid innen fagområdet akutt forurensning
- Påse at ansvarlig forurensere eller kommune aksjonerer i henhold til egen aksjonsplikt
- Stille krav til ansvarlig forurensere ved akutt forurensning
- Investere og vedlikeholde beredskapsressurser tilknyttet statlige depoter og fartøyer med en rolle i beredskapssystemet
- Holde oversikt over skipsvrak og eventuelt iverksette tiltak for å redusere miljørisikoen
- Sørge for en tilfredsstillende nasjonal slepeberedskap

Aksjon mot akutt forurensning

Ved melding om et større tilfelle av akutt forurensning vil beredskapspersonell og utstyr straks bli mobilisert. Ved oljeforurensning vil mobiliseringen skje i samarbeid med den berørte region/kommune eller forurensere i henhold til Kystverkets beredskapsplan mot akutt forurensning. Ved kjemikalieulykker vil også andre ressurser kunne bli involvert.

4.6.3 For enheter i bistand

4.6.4 Adgang til territoriet

4.6.5 Tollbestemmelser

4.7 ISLAND

4.7.1 Nationell kontaktpunkt

Operativt: Icelandic Coast Guard (ICG) (Landhelgisgæslan)
Telefon: +354 545 2100
Fax: +354 545 2001 24 h
E-mail: sar@lhg.is

Administrativt: Environment Agency of Iceland (EAI) (Umhverfisstofnun)

hemsida: www.umhverfisstofnun.is

Sudurlandsbraut 24

IS-108 Reykjavik

Telefon: +354 591 20 00 (kontorstid)

Fax: +354 591 20 20

E-post: ust@ust.is

För utan kontorstid bruk tlf.nr. + 354 822 4112

4.7.2 Ansvar och organisation för beredskapen

Enligt akt om skydd mot förorening av hav och stränder nr 33/2004 ansvarar EAI (Environment Agency of Iceland) för beredskap och bekämpning av olja och kemikalier på hav och stränder utanför hamnområden.

Ansaret för olje- och kemikaliebekämpning innan hamnområden är enligt samma akt ålagt respektive hamndirektör. Hamndirektörer kan begära assistans från EAI och EAI kan överta ledningen av operationen inom hamnområden om det bedöms nödvändigt.

4.7.3 Tillgång till territoriet

I Island är det ICG som på begäran av den myndighet som har ansvaret för bekämpning som, beslutar om tillträde till isländskt sjöterritorium för utländska statsfartyg vid miljöräddningstjänst till sjöss eller vid övning av sådana insatser.

4.7.4 Tullbestämmelser

Reglerna för tullbestämmelser finns i akt 88/2005 om tullordning

Vidare information kan hämtas från www.tollur.is/

4.8 SVERIGE

4.8.1 Nationell kontaktpunkt

Kustbevakningens Ledningscentral Göteborg

Telefon: +46776-70 60 00

Fax: +4631-29 73 95

E-post: lc@kustbevakningen.se

4.8.2 Ansvar och organisation för beredskapen

Enligt Förordningen om skydd mot olyckor kap 4 §12 ansvarar Kustbevakningen för miljöräddningstjänst till sjöss när olja eller andra skadliga ämnen kommit ut i vattnet eller det föreligger en överhängande fara för detta.

Geografiskt ska verksamheten omfatta och bedrivas inom Sveriges sjöterritorium och ekonomiska zon samt och därtill endast i insjöarna Vänern, Vättern och Mälaren.

Utanför Sveriges sjöterritorium ansvarar Kustbevakningen för miljöräddningstjänst till sjöss enligt de internationella överenskommelser som Sverige ingått.

På Kustbevakningen finns ständigt en tjänsteman i beredskap (TiB).

Vid ledningscentralen finns ständigt Vakthavande Befäl (VB) som kan starta en miljöräddningsoperation.

Olje- och kemikaliebekämpning på stränder och i hamnar har enligt samma lag ålagts respektive kommun, vars räddningstjänst svarar för avvärjande och begränsande åtgärder medan strandsaneringsoperationer som regel utförs av annan än räddningstjänstens personal (t.ex. andra kommunala resurser, inhyrda privata saneringsföretag etc.)

Vid större operationer kan länsstyrelse överta ledningen av operationen varvid insatser från deltagande kommuner samordnas av berörd länsstyrelse.

4.8.3 För enheter i bistånd

4.8.4 Tillgång till territoriet

Tillstånd till svenskt område under bekämpningsoperationer

I Sverige är det Försvarsmakten som på begäran av en kommun eller en statlig myndighet, främst Kustbevakningen, beslutar om tillträde till svenskt sjöterritorium för utländska statsfartyg vid miljöräddningstjänst till sjöss eller vid övning av sådana insatser. I dessa sammanhang likställs örlogsfartyg med övriga statsfartyg.

I en annan, motsvarande bestämmelse gäller för fordon och flygplan (statsluftfartyg).

Ibland är tillståndprocessen reglerad genom bilateralt avtal eller genom s.k. årstillstånd som utverkat inom de olika internationella samverkansavtalen eller överenskommelserna.

Kustbevakningen deltar normalt i beredningen av dessa ärenden.

Inför en insats, även övning, ska begäran om tillträde skickas in till Kustbevakningen via det ansökande landets ambassad i Sverige. Kustbevakningen bereder och överlämnar ärendet till Försvarsmakten som fattar beslut.

I brådskande fall har Kustbevakningen beredskap att direkt ta emot relevanta och nödvändiga uppgifter från det ansökande landet. Frågan handläggs därefter i sedvanlig ordning via Försvarsmakten, med den skyndsamhet som påkallats av de aktuella omständigheterna.

Tillträdesförfordning (1992:118) 5 §.

4.8.5 Tullbestämmelser

Reglerna för statsfartyg återfinns i TULLORDNINGEN 4 kap. 22 § och innebär vissa lättnader för dessa fartyg vid ankomst till svenskt tullområde vilket i princip är att jämställa med det svenska sjöterritoriet.

Befälhavaren är dock skyldig att anmäla fartygets ankomst och avgång till tullverkets rikssambandscentral.

Vidare information kan hämtas från www.tullverket.se

BILAGOR till kapitel 4

Danmark

1.1 Samarbejde mellem myndigheder m.v.

Ved forureningsbekæmpelse på havet og i de kystnære farvande samt på strande kan der forekomme samarbejde med en række andre statslige og kommunale myndigheder og institutioner, herunder det øvrige forsvar, Marinehjemmevernet, De statslige regionale beredskabscentre, Søfartsstyrelsen, Miljøstyrelsen, politiet, Naturstyrelsen, de kommunale beredskaber samt private virksomheder (bunkerfirmaer, bugser- og bjærgningsselskaber m.fl.).

I tilfælde af alvorlige ulykker, herunder også olieforureninger på danske offshore-installationer, etableres et særligt myndighedsorgan - Beredskabskomiteen - under Miljø- og energiministeriet.

1.2 Kommunikation

"Ved bekæmpelsesaktioner på kysten og i havne benyttes Beredskabskorpsets kommunikationssystem (tetra) – med navnet SINE.

1.3 Alarmeringsprocedure

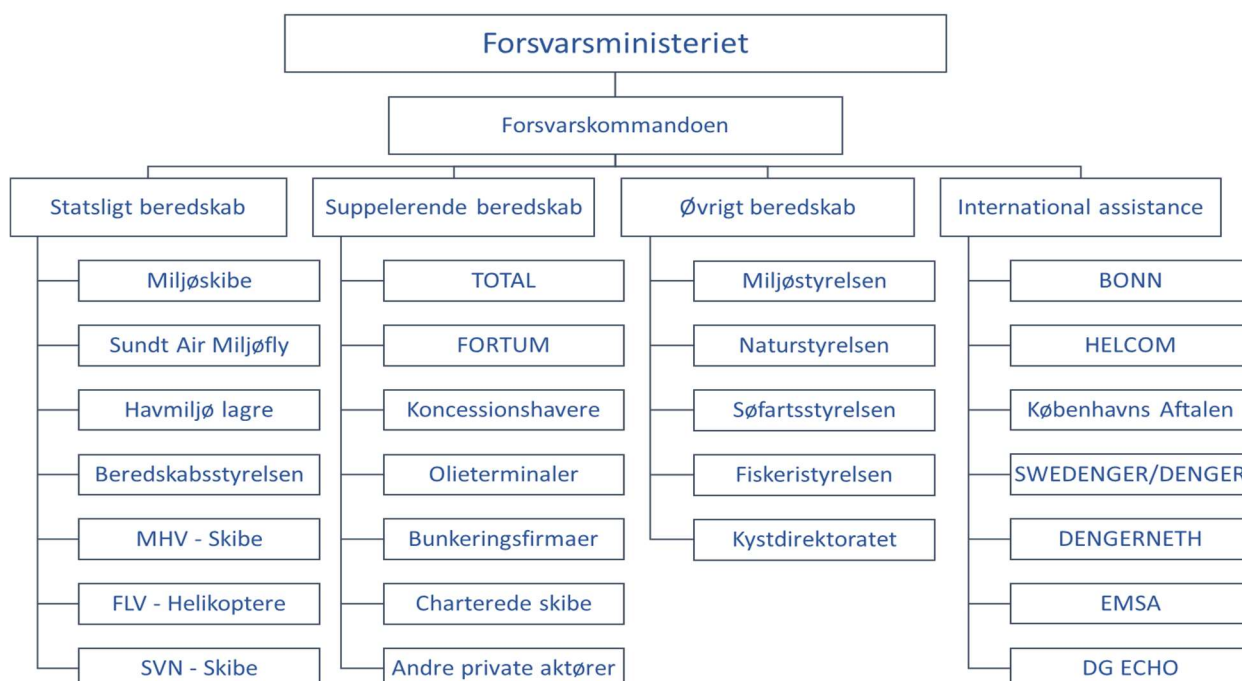
Alle alarmer vedr. oliespild indgår til Forsvarskommandoen, der alarmere relevante skibe og myndigheder.

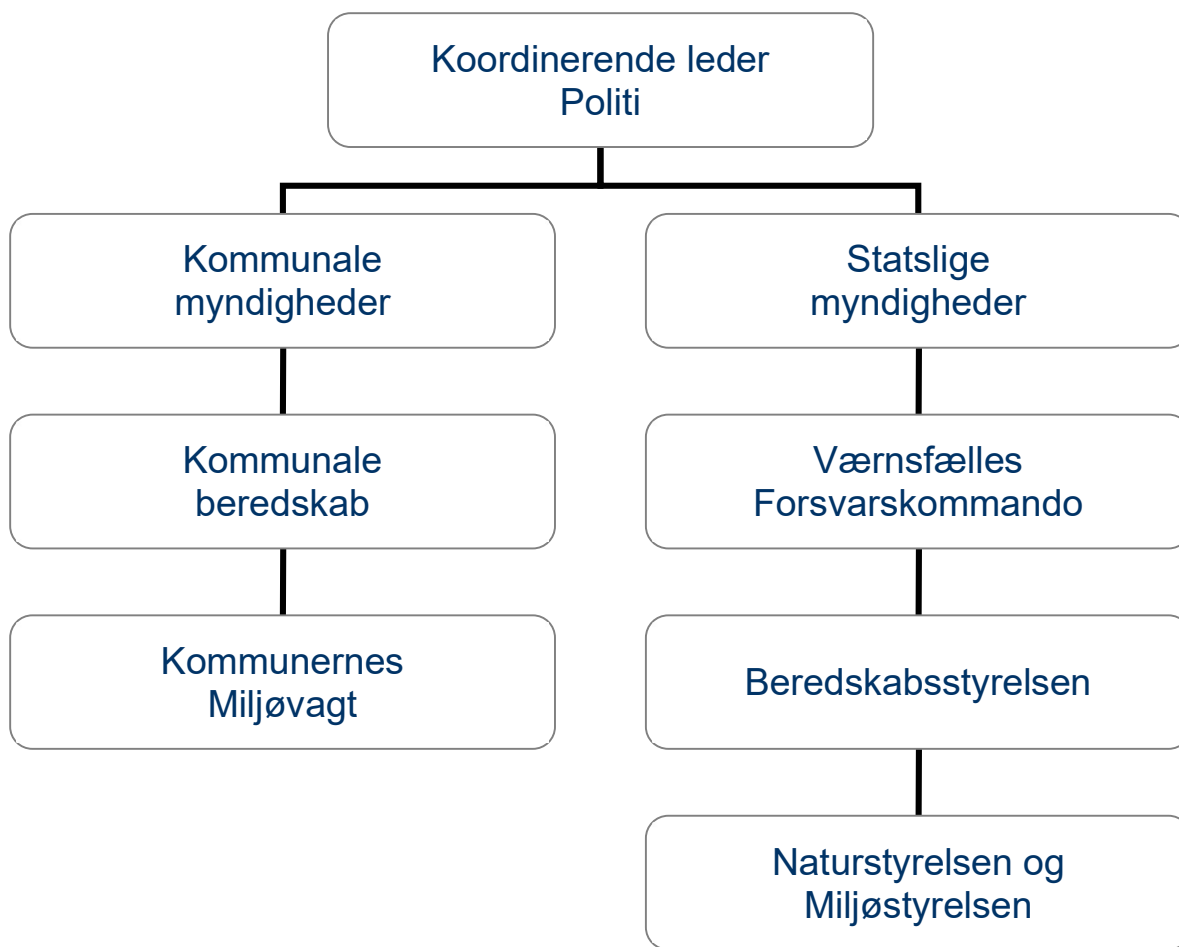
Se videre kap 3.1.1 för adress.

1.4 Andet

Nil

1.5 Organisationsplan for forureningsbekæmpelse til søs





1.6 Relationer til det civile beredskab vedrørende forureningsbekæmpelse til søs

VFK relationer til det civile beredskab

Den Koordinerede leder: Politiet eller en anden myndighed.

vedrørende forureningsbekæmpelse til søs

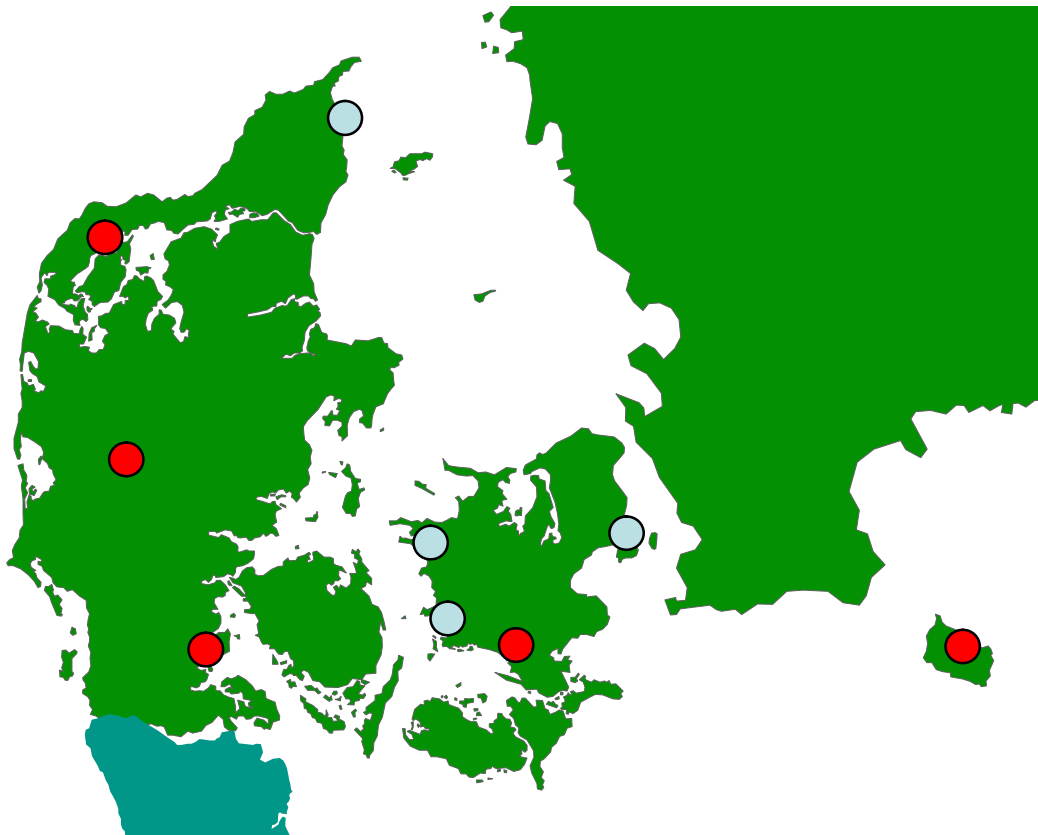
On Scene Commander er ansvarlig for bekæmpelse til søs

Det kommunale beredskab er ansvarlig for bekæmpelse på kysten.

1.7 Ressourceoversigt for depoter og oliebekæmpelsesudstyr i Danmark

Depoter for bekæmpelsesudstyr

REGION 1: HELE LANDET



Forsvarets materieltjeneste

miljølagre:

- Frederikshavn
- Kalundborg
- Korsør
- København



De Statslige beredskabscentre:

- Thisted
- Herning
- Haderslev
- Næstved
- Allinge

1.8 Ressourceoversigt oliebekæmpelsesudstyr

Navn: Hele landet

Spærringer(1)	Antal meter	Depot
Havne	7150 m	
Kyst	5880 m	
Hav	7958 m	

SKIMMERE (2)	Antal/typer	Kapacitet m ³ /t	Depot
Tungolie	3	Op til 120 m ³	
Medium - letolie	21	Op til 120 m ³	

Enhed	Længde	Skimmer ombord	Spærringer ombord	Tankvolum m ³	Hjemhavn
Gunnar Seidenfaden	56	MINIMAX Destroil 250 RO-skim	600m (hav) 125m (havn)	324	Korsør
Marie Miljø	30	Komara LAMOR GTA 115	200m (hav) 125m (havn)	66	Korsør
Gunnar Thorson	56	MINIMAX Destroil 250 Ro-skim	600m (hav) 125m (havn)	324	København
Mette Miljø	30	Destroil 250 Komara LAMOR GTA 115	200m (hav) 125m (havn)	66	Fredrikshavn
Miljø 103	16	LAMOR Børsten Skimmer	N/A	Sække	Korsør

TEGNFORKLARING:

- 1) Spærringer: Havne: skørt < 400mm, Kyst: skørt 400 - 600mm, Hav: skørt >600mm
2) Skimmere: Letolie: diesel, bensin etc., Medium: crude etc., Tung: fuel oils etc.

1.9 Ressourceoversigt vedr. kemikaliebekæmpelsesudstyr i Danmark

1. Specialfartøjer til kemikalieulykker

Ingen.

2. Personel

3 x 5 personer er uddannet i egenbeskyttelse og sporing af kemikalier.

3. Opsamlingsudstyr til kemikalier på havoverfalden

Type og navn	Antal
DESMI Bælteskimmer	3 stk.
DESMI DOP DUAL 250	5 stk.
Oil Mop	stk.

4. Udrustning til håndtering af emballeret farligt gods

Type og navn	Kort beskrivelse, antal
Tromleløfter	2 stk. beslag til fastgøring på tromler
Rustfri container for kemikalie transport	13 stk. til opbevaring af kemikalietromler

5. Speciel undervandsudrustning til imødegåelse af ulykker med bundliggende kemikalier og farligt gods.

6. Lager af bekæmpelsesmidler mod luftformige kemikalier
 Nil

7. Beskyttelsesudrustning og måleinstrumenter

Type og navn	Antal
Kemikaliebeskyttelsesdragter type 3	640
Kemikalie indsættelsesdragter type 1A og 1B	181
Toximeter m. sporesæt	15
Gasindikator	15
Kemikalieprøvetagningskasse	10
Iltmåleapparat	8

8. Diverse udrustninger

Type og navn	Antal
Frank Mohn Nøddosseaggregat	1

9. Specialkompetens

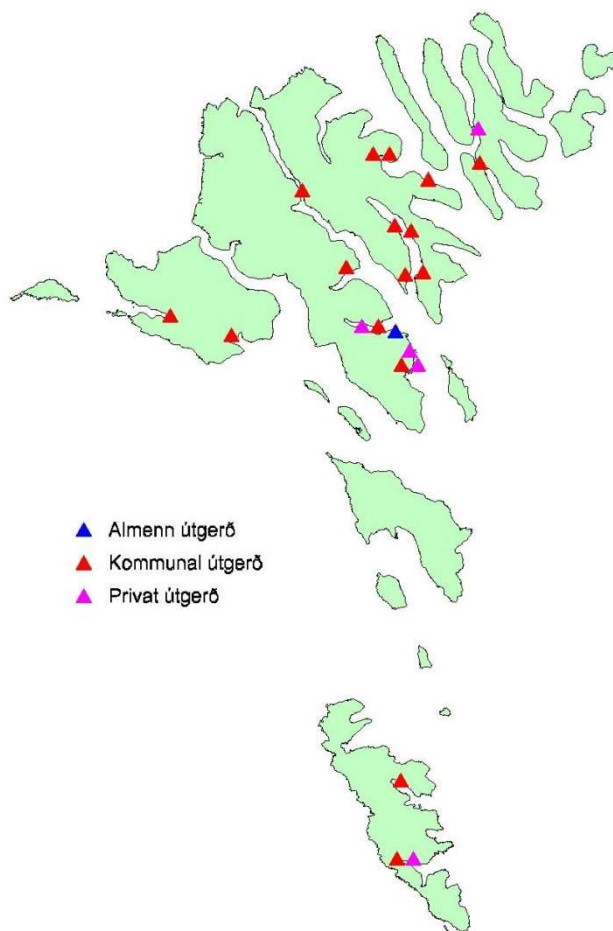
Høj kompetens før hantering af senapsgas

Färöarna

1.1 Ressourcer

Kommunerne og Landsverk har begge et ansvar når det kommer til olieforurening, og de har derfor det meste af udstyret til arbejdet. Andre aktører er også på øerne, og det er særligt olieselskaberne og elseskabet der har store olietanker, der har et eget olieberedskab. De største depoter er vist på

figuren nedenfor, og under den er en tavle, der viser mængden af udstyr på øerne.



Depoter på Færøerne. Blåt er offentligt ejet, rødt er kommunalt ejet og lilla er privat ejet.

Kommuna/Víkið	Ábyrgdarhavnaði		Staður	Flótsperur	Flótsperur	Flótsperur	Flótsperur	Flótsperur	Absorbentar							SKIMMARI Lamor (tunguþjá) KOMARA 20 PowerPack		abs. Mátta Ergon 50x40	Kattagrús
				Rolus 50 cm hægt	Norlene 65 skjúrt	RO-Clean	Expandia 3000 25 cm. Skjúrt	Nofli boombag 25 cm. Skjúrt	20/30	10/30	10/12,5	12,5/25	20/12,5	20/5	20/12,5 v/skjúrti				
				Samið longd	Samið longd	Samið longd	Samið longd	Samið longd	diesel	diesel	diesel	diesel	diesel	diesel	diesel				
	navn	telefon		m	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m	stk.	stk.	kg		
Tórshavnar Slóðkilið			Tórshavn	125										125		75			50
Tórshavnar Ham			Á Sundi			250								125		75			
Tórshavnar Slóðkilið			Kollafjarður											125		75			
Skálafjarðar Slóðkilið			Runavík						200					175		125		1	35
Skálafjarðar Slóðkilið			Splðarfjarður													150			
Skálafjarðar Slóðkilið			Skála											75		100			33
Skálafjarðar Slóðkilið			Strendur													50			16
Suðuroyar Syðra Slóðkilið			Vág													75			15
Tvøroyri Slóðkilið			Tvøroyri											100		100			15
Klaksúkar Slóðkilið			Klaksvík						200					375		400		1	35
Eysturkommuna			Leirvík											25					4
Servágs Slóðkilið			Servágur													50			10
Miðvágur/Sandavág Slóðkilið			Miðvágur													200			10
Slóðkilið í Fuglafjarði			Fuglafjarður		300					175								1	
Fuglafjarðar Ham			Fuglafjarður													150		150	
Slóðkilið Sundalagið			Oyrabakk																4
Pauli Einarsson			Tórshavn				300									625		625	
SEV	Jákup Sørensen	227401	Sund														75		100
SEV	Pauli Mortensen	227403	Vági																80
SEV	Hans J. Petersen	227402	Strond																180
Magn			Tórshavn													80			
Effo																			
FVE	Jens Midjord	291023	Á Hjalta	400							330	30						1	1
Landsverk	Jens Midjord	291023	Á Hjalta										550	150			175	350	
Tilboms				525	300	250	300	575	330	30	550	150	2105	175	2500	2	5	280	390,5
Flótsperur tils.	1950	m																	
Absorbentar tils.	5840	m																	

Liste med udstyr på Færøerne (15. mars 2011).

FKO/AKO's rolle inden for havforurening

Chefen for Arktisk Kommandos Forbindelselement på Førøerne (FEF)repræsenterer det danske Forsvar over for Færøernes Landsstyre i havmiljømæssige spørgsmål.

I en olieforurening til søs i færøsk havvand deltager FEF i det omfang de kan i bekæmpelsen af forureningen. FEF bliver indkaldt af MRCC, og arbejder som et selvstændigt team, som dog er underlagt den overordnede olieforureningsledelse.

Assistance i Københavnaftalen

Det er Landsverk, der anmoder om assistance i en forurening til søs fra medlemmerne af Københavnsaftalen.

Færøsk anmodning om assistance i en forureningssag til søs fra enten Danmark eller alle andre medlemmer af Københavnsaftaler fremsættes derfor via Landsverk

Grönland

1.1. Beredskabet på Grönland

Beredskabet i Grönland er opdelt i to områder. Det grønlandske beredskab og det danske beredskab, som hver dækker deres respektive dele af henholdsvis søterritoriet og den eksklusive økonomiske zone (EEZ) omkring Grönland. Områderne er delt ved grænsen 3 sømil fra basislinjerne, hvor det danske beredskab dækker havet udenfor 3 sømil grænsen og det grønlandske dækker indenfor 3 sømil grænsen. Det grønlandske beredskab har således også ansvaret for oprensning/sanering af strande og andre kyststrækninger, der er blevet forurenet med ilanddrevet olie eller andre skadelige stoffer. Ansvar for det grønlandske beredskab påhviler Grönlands Selvstyres samt de respektive grønlandske kommuner.

Ansvar for bekæmpelse af forurening med olie og andre farlige stoffer i farvandene udenfor søterritoriet påhviler Forsvarsministeriet, der har delegeret opgaven til Arktisk Kommando (AKO) Chefen for Arktisk Kommando (CH AKO) varetager Forsvarets kontakt til Grönlands Selvstyre.

1.2. Resourcer

Det grønlandske beredskab består af 5 stand alone container sæt. 1 stand alone sæt indeholder 2 containere, komplet med spærring, skimmer og powerpack. Hvert sæt kan operere selvstændigt og uden assistance fra skibsbårne systemer.

Yderligere assistance og udstyr kan rekvireres gennem CH AKO til FKO.

1.3. Assistance i Københavnaftalen

Arktisk Kommando er det operative kontaktpunkt for Arktis. Det grønlandske Selvstyre kontakter AKO hvis der ønskes assistance fra Danmark eller andre medlemmer af Københavnsaftalen.

Finland

2.1 Samarbetsplan för operativt samarbete

2.2. Ressourceoversigt

2.2.1. Oljebekämpningsutrustning

I Finland opererar tre organisationer de större oljebekämpningsfartygen. Bland annat Gränsbevakningsväsendet, räddningsväsendet och oljebranschen har lager med oljebekämpningsutrustning.

2.2.2 Finlands oljebekämpningsfartyg

Typ Fartyg Ägare

YAG LOUHI Marinen, Obbnäs

OBF HALLI Marinen, Åbo

OBF HYLJE Marinen, Obbnäs

SBF TURVA Gränsbevakningsväsendet, Obbnäs

SBF TURSAS Gränsbevakningsväsendet, Åbo

SBF UISKO Gränsbevakningsväsendet, Åbo

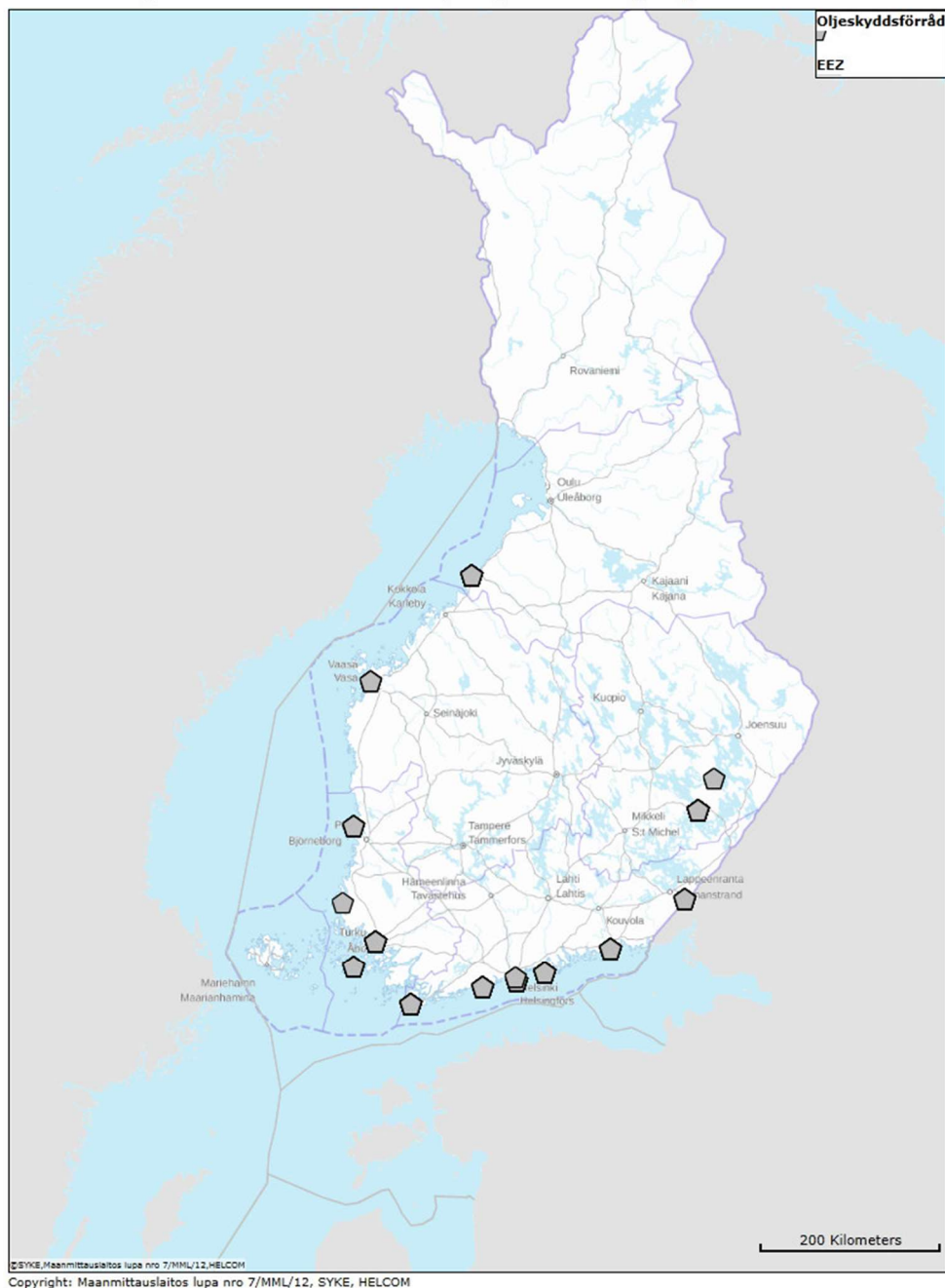
Endast YAG LOUHI och SBF TURVA kan operera utanför Östersjön.

2.2.3 Övrig olje- och kemikaliebekämpningsutrustning och andra båtar

I Finland finns det 22 regionala räddningsväsenden och 10 av dem ligger vid Östersjön. De har alla utrustning för olje- och kemikaliebekämpning.

- länsor, sammanlagt cirka 100 km
- uppsamlingsutrustning (skyddsmattor, pumpar, oljeupptagningsapparater)
- båtar, sammanlagt mer än 150 stycken (5-18 m)
- Strandskyddsutrustning
- Utrustning för bekämpning av kemikalieolyckor

Olje- och kemikaliebekämpningsutrustningslager i Finland



2.3. Översikt av bekämpningsberedskapen för kemikalieolyckor

Samma myndigheter som är ansvariga för bekämpningen av oljeskador har också hand om bekämpningen av fartygskemikalieolyckor. Gränsbevakningsväsendet är ansvarig myndighet för att utveckla beredskapen och arrangera bekämpningen av olje- och kemikalieutsläpp.

2.4 Specialfartyg för bekämpning av kemikalieolyckor

Finland har fyra fartyg som är utrustade för bekämpning av kemikalieolyckor.

Finska viken

SBF TURVA

Operatör: Gränsbevakningsväsendet

Hemhamn: Öbbnäs

Besättning: 12-15

Övertryck mer än en timme

Kemikalieskyddsutrustning för 8 personer

Strålningsmätare

Kemikalie – (och strålnings-) detektionssystem för flera olika kemikalier

Multi-Gas monitorer

Rengöringsområde för utryckningsmanskap

Kemikalietank: 200 m³

Finska viken

YAG LOUHI

Operatör: Marinen

Hemhamn: Öbbnäs

Besättning: 20

Övertryck mer än en timme

Kemikalieskyddsutrustningar för 6 personer

Multi-Beam Sonar

Strålningsmätare

Kemikaliedetektionssystem för flera olika kemikalier

Barbara kemikaliedetektorer: 2

Multi-Gas monitorer: 4

Kemikalietank: 200 m³

2.5 Special kompetencer

Möjlighet att operera också i is.

2.6 Særnationale bestemmelser

2.7. Samarbejdsaftaler ud over Københavnsaftalen

Helsinki Convention HELCOM

Bilaterala aftaler

Åland

Översikt av oljebekämpningsutrustning

Det finns i nuläge ett oljebekämpningsfartyg (se 4.2.3.1) som kan ta upp olja (52m³) och en snabb transportbåt. Sammanlagt finns 2000 meter havslänsor, 2000 meter kustlänsor och 900 meter länsor för snabba insatser.

Norge

1.1 Samarbeid mellom myndigheter

Kystverket er en statlig etat under Nærings- og fiskeridepartementet med hovedansvar for å trygge og utvikle kysten for alle. Kystverket skal bidra til sikker ferdsel, god fremkommelighet langs kysten og en god nasjonal beredskap mot akutt forurensning. Kystverkets viktigste oppgaver er å:

- Utføre lostjenester
- Utføre fyr- og merketjenester og utstede navigasjonsvarsler
- Utføre trafikk-sentraltjenester (VTS)
- Utbedre farleder samt bygge og vedlikeholde fiskerihavner
- Ivareta forvaltningsoppgaver herunder å utøve myndighet etter loslov, havne- og farvannslov og deler av forurensningsloven
- Forestå utredningsarbeid og transportplanlegging for havne- og farledsformål
- Ivareta statens beredskap mot akutt forurensning

Noen av de viktigste samarbeidsavtalene med andre offentlige myndigheter:

- Forsvaret: Bruk av Forsvarets materiell- og personellressurser og utplassering av oljevernutstyr om bord på kystvaktens fartøyer
- Petroleumstilsynet: Hendelser på norsk kontinentalsokkel som har ført til eller kan føre til akutt forurensning
- Sjøfartsdirektoratet: Rådgivning ved hendelser med fartøy
- Sysselmesteren på Svalbard: Tiltak mot akutt forurensning på Svalbard
- Direktoratet for Samfunnssikkerhet og Beredskap: Bistand ved oljevernaksjoner
- Fiskeridirektoratet, Havforskningsinstituttet, Norsk Polarinstitut, Miljødirektoratet, Mattilsynet, og Folkehelseinstitutt om rådgivning ved alvorlige, akutte forurensninger.

Andre:

- Samordningsavtaler med to store oljeanlegg (Sture og Mongstad).
- Det er etablert avtaler med to brannvesen (Bergen og Oslo) som allerede har oppdrag i forbindelse med redningsinnsats til sjøs (RITS) for bistand ved kjemikalieulykker til sjøs.

1.2 Sjø

Kystverket har også et nært samarbeid med Forsvaret, særlig Kystvakten når det oppstår fare for akutt forurensning fra skip. Kystverket kan mobilisere beredskapsressurser fra både privat og kommunal beredskap til en større statlig aksjon. Gjennom internasjonale beredskapsavtaler kan det også søkes om bistand internasjonalt.

1.3 Innsjø

På innsjø kan mye av det samme oljevernutstyret benyttes som brukes på sjø. Ofte har forurensning på innsjø kilde fra en landutslipp.

1.4 Strand

Erfaring fra Norge og andre land har vist at akutte oljeutslipp som skjer nær land i de fleste tilfeller vil medføre olje på strendene. Å sperre oljen inne ved land slik at den ikke spres videre med tidevann og strøm kan derfor være viktig. Selve strandoperasjonen skal ikke påføre områdene ytterligere skade ved at de mest miljøvennlige rensemetodene blir anvendt. Hendelser som har medført oljeforurensning

strand kan ofte bli svært tid- og kostnadskrevende. En aksjon kan vare fra noen dager til flere måneder og involverer et stort antall personer og materiellressurser. Oljevernaksjoner kan dermed være svært ressurskrevende og medføre store utgifter for samfunnet.

1.5 Land

Forurensning på land følges opp, og kan innebære fjerning av masser samt overvåke i ettertid. Prøvetaking for å få oversikt over skadeomfang og miljøskade kan og bli utført. Forurensere er ansvarlig, men ofte involveres kommuner og fylkesmenn i landhendelser.

1.6 Offshore/operatører/oljeboring

Flere av operatørselskapene er medlemmer av NOFO, Norsk Oljevernforening for Operatørselskap, som stiller materiell og teknisk personell til rådighet for selskapene. Alle virksomhetene har beredskaps- og aksjonsplikt ved akutt forurensning som følge av egen virksomhet, og bistandsplikt når stat og kommune aksjonerer.

2 Kommunikasjon

Nasjonalt kontaktpunkt:

Kystverket, Miljøberedskap.

Telefon **+4733034800**

Epost: vakt@kystverket.no

3.1 Oljebekjempning med oversiktskart

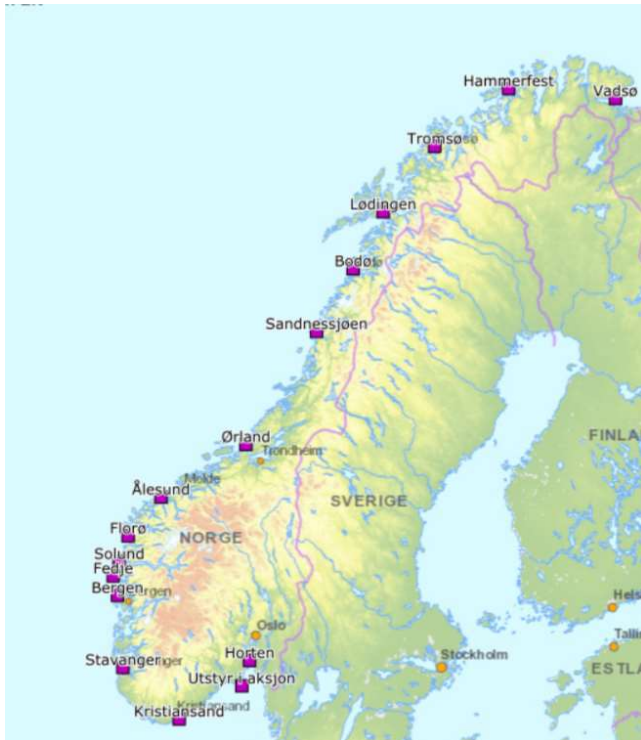
Akutt forurensning skader miljøet og det er viktig å få oversikt over hvor olja driver, sårbare ressurser og oljevernutstyr. I Norge er Kystinfo, kartløsningen, et nyttig verktøy for å få denne oversikten. Kartløsningen finnes her: <http://beredskap.kystverket.no/beredskap>

I denne kartløsningen ligger det mye informasjon, som særbare områder, fatøyer, depoter, og hva som finnes av oljevernutstyr på de ulike depot. Oljedrift kan også legges inn i kartløsningen. Kombinasjon av denne informasjonen bidrar til å bygge opp et felles situasjonsbilde.

Mye av informasjonen i kartet ligger åpent, og kan brukes av alle. Det finnes også en påloggingsfunksjon for å få ytterligere informasjon og dermed rettigheter til å tegne i kartet.

Datakilder blir oppdatert regelmessig slik at informasjonen som hentes ut er mest mulig korrekt.

Ved hendelser vil kartet være en viktig kilde til et felles situasjonsbilde. Eksempel på informasjon som da legges ut er fartøyer som er mobilisert, hvor lenser er lagt ut og hvor oljen har strandet.



KYSTVERKET

Kystverket Beredskap

Horten depot

Varekategorikode	BÅT/FLÅTE		
Varenr.	Beskrivelse av utstyret	Antall	Enhet
502-001	Arbeids/insp.båt T650KYV 22ft	1	STK
502-004	"GroEva" 9m arbeidsbåt	1	STK
502-005	GB Cat arbeidskatamaran m/ kran	1	STK
502-006	Sea hunter. Arbeidsbåt/flåte.	1	STK
Varekategorikode	DIVERSE		
Varenr.	Beskrivelse av utstyret	Antall	Enhet
110-001	Dregger: 5x36kg, 5x25m tau	12	SETT
110-100	Expandi pakkemaskin for E4300	2	STK
110-200	AIS drivbøye 4950A - Aanderaa	2	STK
701-101	Lefflek 10ft cont. WLL: 11,4t	1	STK
801-008	Grabb for operasjon i kran	1	STK
801-011	Karmkasse. Plast. Liten utgave	3	STK
801-040	Prøvetakingskoffert	5	STK
801-050	ICOM IC-M1EURO V	12	STK
801-051	Motorola GP 360	4	STK
Varekategorikode	HYDRAULIKK		
Varenr.	Beskrivelse av utstyret	Antall	Enhet
301-001	Henriksen 150-150-D V 39kW	1	STK

Kart over viser plassering av Kystverkets depoter, og for hvert depot ligger det et faktaark som viser hva som finnes av utstyr på hvert depot. Denne utstyslista er til enhver tid oppdatert.



Kartutsnittet fra Kystinfo viser oljedrift koblet opp mot sårbare områder. Røde prikker indikerer strandet olje.

3.2 Bekjempning av andre kjemikalieutslipp

3.3 Spesialkapasitet

4. Særnasjonale bestemmelser

5. Samarbeidsavtaler ut over Københavnavtalen

Svært få land har tilstrekkelig ressurser til å bekjempe ulykker alene. Derfor har Norge et nært og forpliktende samarbeid med andre nasjoner om gjensidig bistand gjennom følgende avtaler og samarbeidsfora:

Bonn-avtalen

For å begrense akutt olje- og kjemikalieforurensning i Nordsjøen, har alle land som grenser til Nordsjøen inklusiv Irland inngått en avtale om varsling, bistand og miljøovervåkning.

EMSA og EU ERCC

Norge er medlem av EMSA (European Maritime Safety Agency). Kystverket deltar i samarbeidet om Marine Pollution. Kystverket er norsk kontaktpunkt for Marine Pollution-meldinger fra ERCC (Emergency Response Coordination Centre).

Samarbeidet Norge – Russland

Norge og Russland samarbeider om blant annet varsling og bistand ved akutt forurensning i Barentshavet. Landene har inngått en avtale om blant annet gjensidig varsling, øvelser og bekjemping av akutte oljeutslipp i Barentshavet.

NORBRIT-planen

Norge og Storbritannia har inngått en avtale om varsling og bistand i grenseområdet mellom landene.

Arktisk samarbeid og oljevernavtale for Arktis

Arktisk råd består av åtte land med interesser i Arktis. Kystverket er involvert i arbeid som gjelder beredskap mot akutt forurensning gjennom arbeidsgruppen Emergency Prevention, Preparedness and Response (EPPR). Norge har undertegnet og ratifisert oljevernavtalen for Arktis.

IMO (International Maritime Organization)

Kystverket deltar i IMOs arbeid innen beredskap mot akutt forurensning og oppfølging av OPRC HNS Konvensjonen.

NORAD

Ved bistandsavtaler med utviklingsland innenfor miljøsektoren, benyttes personell fra Kystverket som faglig rådgivere og til prosjektledelse når det gjelder institusjonsbygging, beredskapsplanlegging, kurs og øvelser innen akutt forurensning

Island

Sverige

1.1 Samarbete mellom Kustbevakningen og andre myndigheter og organisationer

Inom miljöskyddsområdet samverkar Kustbevakningen med ett flertal andra myndigheter och organ. Beträffande beredskap och akuta händelser sker samverkan med bl. a. Myndigheten för samhällsskydd och beredskap (MSB), Polisen, räddningstjänster, Sjöfartsverket, SSRS, Sjövärnsskåren samt Sveriges Meteorologiska och Hydrologiska Institut (SMHI). Bland övriga kan nämnas Hav- och vattenmyndighet (Hav), Transportstyrelser, Försvaret, Institutet för Vatten och Luftvård (IVL), , saneringsföretag, bärgningsbolag, dykeribolag samt sjöräddningssällskapet.

1.2 Hav

1.3 Sjö och insjöar

1.4 Strand

1.5 Land

1.6 Offshore verksamhet

2. Kommunikation

Kustbevakningens fartyg är utrustade enligt GMDSS för områden a1-A4, beroende på storlek på fartyg. Utöver detta använder myndigheten TETRA/Rakel som orderradiosystem, UHF-radio för omborkommunikation samt satellitkommunikation.

3. Resursöversikt

3.1 Oljebekämpning med översiktskarta

LÄNSOR (1)	<i>Totalt antal meter</i>
Hamn	4100 + 600 m
Kust	13600 m
Hav	4500 m
Absorberande	10 000

SKIMMER (2)			Antal/typer		Total kap. m ³ /t	
Tunga oljor			14		830	
Medium/lätta oljor			18		1785	
Enhet	Längd (m)	Skimmer ombord	Länsor ombord		Tankvolym m ³	Hemmahamn
			Kust	Absorb		
KBV 032	50	Lamor MiniMax 12	300m	100 m	250	Lysekil
KBV 051	39	Lori Markleen MS 10	300m	100m	180	Vänersborg
KBV 001	80	Lamor Markleen MS 10	Havs			
Posidon		Lamor LFF, LWS 500	600m	100m	1050	Göteborg
		Lori Markleen MS 10			215	Göteborg
KBV 010	46		300m	100m		

KBV 034	50	Lamor MiniMax 12	300m 100m	250	Malmö
KBV 003 Amfitrite	80	Lamor Markleen MS 10 LFF, LWS 500	300m 100m	100	Simrishamn
		LAMOR Ma MiniMax 12	300m 100m	250	Oskarshamn
KBV 033	50				
KBV 031	50	Lamor MiniMax 12	300m 100m	215	Djurö
KBV 050	40	Lori Markleen MS 10	300m 100m	180	Södertälje
KBV 002 Triton	80	Lamor Markleen MS 10 Lamor LFF	Havs 600m 100m	1050	Slite
	37	Lamor Markleen MS 10	300m 100m	100	Slite
KBV 181	56	Lamor Foxtail, KLK602 Markleen MS 10 Sternmax Svesystem, HSSS	300m 100m	0	Umeå
KBV 202	54	Lamor Markleen MS 10	300m 100m	104	Gävle
KBV 201	54	Lamor Markleen MS 10 (Bucket Skimmer)	300m 100m	104	Härnösand

Strand- bekämpare	9,7	Bogkolektor Skopa	Kan transporteras på lasbil	2x 1,4	Göteborg Lysekil Malmö Karlskrona Oskarshamn Västervik Västerås Djurö Slite Gävle Härnösand Luleå
----------------------	-----	----------------------	--------------------------------	--------	--

TECKENFÖRKLARING:

- 1) Länsor: Hamn: kjol < 300mm, Kust: kjol 300 - 600mm, Hav: kjol >600mm
- 2) Skimmer: Gas oil: diesel, bensin etc., Medium: crude etc., Tunga: fuel oils etc.
- 3) Enhet: Endast enheter som man kan skicka till andra länder som assistans skall nämnas i denna lista.

3.2 Bekämpning av andra kemikalieutsläpp

Målet är att vid olyckor där andra skadliga ämnen hotar människor och miljö ska Kustbevakningen:

- kunna påbörja kvalificerad insats med egna räddningsdykare eller MIRG*-styrka ombord på aktuellt fartyg.
- kunna bekämpa eller omhänderta i vattnet löskomna ämnen.
- snarast kunna sanera egen besättning, insatspersonal och 3:man som kontaminerats av farliga ämne t.ex. kemiska stridsmedel i samband med fiske.

*MIRG = **Maritime Incident Response Group**

Avtal mellan svenska staten och kommun om medverkan vid räddningstjänst till sjöss.

Tre stycken kommunala räddningstjänster har personal som är särskilt utbildade och övade för att kunna delta i insatser till sjöss.

3.3 Ansvariga myndigheter

TILL SJÖSS	STRANDZON – LAND
------------	------------------

	Allmän Beredskap	Bekämpnings- Operationer	Allmän beredskap	Bekämpnings- operationer
Regerings- Nivå	Försvars- departementet		Försvars - departementet	
Central myndighet	Kustbevakningen,	TiB (Tjänsteman i beredskap) och kunskapsstöd vid Kustbevakningen,	Myndigheten för samhällsskydd och beredskap	
Regional Nivå	Kustbevakningen,	Räddningsledare vid Kustbevakningen, On- Scene Commander/ Emergency Responder från Kustbevakningen	Länsstyrelsen	Ledningsstab
Lokal Nivå			Kommunen	Kommunal räddningschef

3.4 Fartyg vilka kan användas som plattformar vid olyckor med andra skadliga ämnen

Specialfartyg, namn	<i>Storlek, GRT</i>
Miljöskyddsfartyget KBV 010	397
Miljöskyddsfartyget KBV 051	318
Miljöskyddsfartyget KBV 050	318
Miljöskyddsfartyget KBV 181	904
Miljöskyddsfartyget KBV 031	948
Miljöskyddsfartyget KBV 032	948
Miljöskyddsfartyget KBV 033	948
Miljöskyddsfartyget KBV 034	948
Miljöskyddsfartyget KBV 201	492
Miljöskyddsfartyget KBV 202	492
Miljöskyddsfartyget KBV 001	3804
Miljöskyddsfartyget KBV 002	3804
Miljöskyddsfartyget KBV 003	3804

3.5 Personal

Antal Rök/kemdykare (Emergency Responders) 2 x 5 dykare i beredskap	61 st
Antal övriga (med lämplig utbildning) MIRG-styrkor fördelade på tre kommunala räddningstjänster inom landet. (dessa kan larmas av RL inom Kustbevakningen) 24 personer i beredskap (24h). MIRG utbildade.	Ca 100 st

3.6 Upptagningsutrustning för löskomna kemikalier

Typ	Kort beskrivning	Antal
Periferiinjektor	3" sugmunstycke. Kan matas med högtrycksvatten, kopplad till bl.a. T-pump . Handhas av dykare.	12 st
Surfcleaner, ej lämpliga för kemikalier	Skimmer	6 st

3.7 Utrustning för hantering av förpackat farligt gods

Typ	Kort beskrivning	Antal
Cover drums	Stål	40 st

3.8 Speciell undervattensutrustning för åtgärder mot olyckor med bottenliggande kemikalier och farligt gods

Typ	Kort beskrivning	Antal
ROV (Ocean Models V8 SI)	ROV utrustad med video och skanner och positioneringssystemet "Spot On" Arbetsdjup till 300m	2 st
end of life. Tas bort.	Handhas av dykare	5 st
UV Video (digitala)	Handhas av dykare	12 st
Lyftsäckar		12 st
Navelsträngutrustning	(för telefon, belysning, luft)	24 st

Typ	Kort beskrivning	Antal
KBV flyg	För sökning och flytande FG.	3 st
Metalldetektor	Handhas av dykare	5 st

3.9 Skyddsutrustning och mätinstrument

Typ, namn	Antal
UTRUSTNING:	
Trellchem HPS, Gastätt Kemdräkt)	75 st
Engångskemdräkt	240 st
Luftflaskor	360 st
Regulatorer, masker och övrig tillutrusning.	100 st
Radio för kem	60 st
Utrustning C skydd	60 st

Instrument:	
X_ AM 2500 Multigas mätare portabel	43 st
Intensimeter 28	28 st
AP2C	13 st
FTIR (analysinstrument)	4 st

3.10 Diverse utrustning

Typ, namn	<i>Antal</i>
Saneringsstationer (Miljöskyddsfartyg) (används även mobilt)	13 st
Saneringsutrustning, mobil (placering i Härnösand)	1 st
6 m ³ mellanlagringscontainers	33 st
Mobilt ångaggregat	5 st
T-pumpar, skruvpump	3 st
Basplatssystem (3 container, beklädnad, rengöring och ledning)	3 st

3.11 Företag med specialutrustning och/eller specialkompetens för åtgärder mot olyckor till sjöss med kemikalier och farligt gods

Namn	Kort beskrivning
Marinen	Sökning och bärgning
SGU (Statens Geologiska Undersökning)	Sökning
Framo	Håltagning under vatten
SMHI (Sveriges Meteorologiska och Hydrologiska Institut)	Drift modeller

3.12 Specialkapacitet

4. Särskilda nationella regler

5. Samarbetsavtal utom Köpenhamnsavtalet

Inom verksamhetsområdet miljöräddningstjänst till sjöss deltar Kustbevakningen i avtal enligt:

- Helsingforskonventionen/HELCOM Response
- Bonn Agreement
- SWEDENGER
- EU/EMSA
- Arctic Council/EPPR/MOSPA